KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2022/1924,

10. oktoober 2022,

millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist ja Indoneesiast pärit naatriumtsüklamaadi impordi suhtes

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed ([1]) (edaspidi „alusmäärus"), eriti selle artikli 11 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS

1.1. Varasemad uurimised ja kehtivad meetmed

(1) 19. detsembril 2002 algatas Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon") liidu tootmisharu esitatud kaebuse alusel dumpinguvastase menetluse Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „HRV" või „Hiina") ja Indoneesiast pärit naatriumtsüklamaadi impordi suhtes (edaspidi „esialgne uurimine") ([2]). Määrusega (EÜ) nr 435/2004 ([3]) kehtestas nõukogu HRVst ja Indoneesiast pärit naatriumtsüklamaadi impordi suhtes dumpinguvastased tollimaksud (edaspidi „algsed meetmed").

(2) Algsete meetmete suhtes algatati hiljem kaks aegumise läbivaatamist ([4]) „alusmääruse artikli 11 lõike 2 alusel (edaspidi „eelmised aegumise läbivaatamised") ning osaline vahepealne läbivaatamine ([5]) alusmääruse artikli 11 lõike 3 alusel.

(3) Algseid meetmeid kohaldati HRVst ja Indoneesiast pärit naatriumtsüklamaadi kogu impordi suhtes, välja arvatud Hiina eksportivate tootjate Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited ja Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited (need äriühingud kuuluvad samasse kontserni ja edaspidi nimetatakse neid „Fang Da" või „Fang Da kontsern") toodetud naatriumtsüklamaadi import. Esialgu määrati nendele äriühingutele nullmääraga tollimaks, sest dumpingut ei avastatud ([6]).

(4) Kooskõlas Maailma Kaubandusorganisatsiooni apellatsioonikogu aruandega „Mehhiko – lõplikud dumpinguvastased meetmed veiseliha ja riisi suhtes" ([7]) ei kontrollitud Fang Da kontserni määrusega (EÜ) nr 435/2004 kehtestatud meetmete eelmistel aegumise läbivaatamistel ning nende suhtes ei kohaldatud nende läbivaatamiste tulemusena kehtestatud meetmeid.

([1]) ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

([2]) Teade Hiina Rahvavabariigist ja Indoneesiast pärit naatriumtsüklamaadi importi käsitleva dumpinguvastase menetluse algatamise kohta (EÜT C 318, 19.12.2002, lk 7).

([3]) Nõukogu 8. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 435/2004, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist ja Indoneesiast pärit naatriumtsüklamaadi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse nende suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 72, 11.3.2004, lk 1).

([4]) Nõukogu 3. juuni 2010. aasta rakendusmäärus (EL) nr 492/2010, millega pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist ja Indoneesiast pärit naatriumtsüklamaadi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 140, 8.6.2010, lk 2) (edaspidi „esimene aegumise läbivaatamine"). Komisjoni 15. juuli 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/1160, millega pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist ja Indoneesiast pärineva naatriumtsüklamaadi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 192, 16.7.2016, lk 49) (edaspidi „teine aegumise läbivaatamine").

([5]) Nõukogu 7. mai 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 398/2012, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 492/2010, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks muu hulgas Hiina Rahvavabariigist pärit naatriumtsüklamaadi impordi suhtes (ELT L 124, 11.5.2012, lk 1).

([6]) Määrus (EÜ) nr 435/2004.

([7]) WT/DS295/AB/R, 29. november 2005, AB-2005-6.

(5) 12. augustil 2015 algatas komisjon liidu tootmisharu esitatud kaebuse alusel seoses HRVst pärit naatriumtsüklamaadi importimisega liitu dumpinguvastase uurimise, mis piirdus Fang Da kontserniga ([8]). Määrusega (EL) 2016/1159 ([9]) kehtestas komisjon HRVst pärit ja Fang Da toodetud naatriumtsüklamaadi impordi suhtes dumpinguvastased tollimaksud.

(6) Selle tulemusena oli Indoneesia suhtes kohaldatava tollimaksu määr vahemikus 0,24–0,27 eurot kilogrammi kohta ja HRV suhtes kohaldatava tollimaksu määr vahemikus 0,23–1,17 eurot kilogrammi kohta (edaspidi „kehtivad meetmed“).

1.2. **Aegumise läbivaatamise taotlus**

(7) Pärast meetmete eelseisva aegumise teate ([10]) avaldamist sai komisjon alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohase läbivaatamistaotluse.

(8) Läbivaatamistaotluse esitas 14. aprillil 2021 Productos Aditivos S.A (edaspidi „taotluse esitaja“), kes on ainus naatriumtsüklamaadi tootja liidus ja kelle toodang moodustab 100 % naatriumtsüklamaadi kogutoodangust liidus. Läbivaatamistaotlust põhjendati sellega, et meetmete aegumise tagajärjel HRVst pärit dumping tõenäoliselt jätkuks ja Indoneesiast pärit dumping tõenäoliselt korduks, samuti jätkuks HRVst pärit impordist tulenev kahju liidu tootmisharule ([11]) ning Indoneesiast pärit impordi tekitatud kahju tõenäoliselt korduks.

(9) Taotluse esitaja taotleb nii määruse (EL) 2016/1159 kui ka määruse (EL) 2016/1160 ([12]) alusel kehtestatud meetmete aegumise läbivaatamist.

1.3. **Aegumise läbivaatamise algatamine**

(10) Olles pärast alusmääruse artikli 15 lõike 1 kohaselt loodud komiteega konsulteerimist otsustanud, et aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendeid, algatas komisjon 16. juulil 2021 alusmääruse artikli 11 lõike 2 alusel aegumise läbivaatamise seoses HRVst ja Indoneesiast (edaspidi „asjaomased riigid“) pärit naatriumtsüklamaadi impordiga liitu. Komisjon avaldas algatamisteate *Euroopa Liidu Teatajas* ([13]) (edaspidi „algatamisteade“).

1.4. **Läbivaatamisega seotud uurimisperiood ja vaatlusalune periood**

(11) Dumpingu jätkumise või kordumise uurimine kestis 1. juulist 2020 kuni 30. juunini 2021 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiood“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohalt oluliste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2018 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

1.5. **Huvitatud isikud**

(12) Algatamisteates kutsuti huvitatud isikuid uurimises osalemiseks komisjoniga ühendust võtma. Lisaks teavitas komisjon aegumise läbivaatamise algatamisest eraldi taotluse esitajat, teadaolevaid tootjaid asjaomastes riikides ning asjaomaste riikide ametiasutusi, teadaolevaid importijaid ja kasutajaid ning kutsus neid osalema.

([8]) Teade Hiina Rahvavabariigist pärit naatriumtsüklamaadi importi käsitleva, ainult kahe eksportiva tootjaga – Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited ja Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited – piirduva dumpinguvastase menetluse algatamise kohta (ELT C 264, 12.8.2015, lk 32).

([9]) Komisjoni 15. juuli 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/1159, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit ning äriühingute Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited ja Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited toodetava naatriumtsüklamaadi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 192, 16.7.2016, lk 23).

([10]) ELT C 344, 16.10.2020, lk 16.

([11]) Kuna liidus on ainult üks naatriumtsüklamaadi tootja, esitatakse osa andmeid käesolevas määruses vahemikena või indekseeritud kujul, et säilitada liidu tootja andmete konfidentsiaalsus.

([12]) Rakendusmäärus (EL) 2016/1160.

([13]) Teade Hiina Rahvavabariigist ja Indoneesiast pärit naatriumtsüklamaadi impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C 284, 16.7.2021, lk 4).

(13) Huvitatud isikutel oli võimalus esitada aegumise läbivaatamise algatamise kohta märkusi ning taotleda komisjonilt ja/või kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutavalt ametnikult ärakuulamist. Ärakuulamist ei taotletud.

1.6. **Märkused algatamise kohta**

(14) Komisjon sai uurimise algatamise kohta märkused Indoneesia valitsuselt. Indoneesia valitsus väitis, et kuna dumpinguvastased tollimaksud kehtivad alates 2004. aastast, on igasugune uurimisaluse toote impordist põhjustatud kahju täies ulatuses heastatud. Peale selle nenditi, et kui liidu tootmisharu kannab endiselt kahju, põhjustavad liidu tootmisharule kahju muud tegurid kui uurimisaluse toote import, sealhulgas tekitab liidu tootmisharu endale kahju ise, näiteks oskamatu juhtimisega, või võib kahju põhjus seisneda selles, et tarbijad eelistavad omamaiste toodete asemel importtooteid; komisjon peaks neid tegureid uurima.

(15) Komisjon juhib tähelepanu, et kuna Indoneesia valitsus ei esitanud selle väite toetuseks tõendeid, lükatakse see põhjendamatuse tõttu tagasi. Seega järeldas komisjon, et taotluses esitati piisavalt tõendeid selle kohta, et meetmete aegumine põhjustaks tõenäoliselt dumpingu ja kahju jätkumist ja kordumist, ning et seega olid alusmääruse artikli 11 lõikes 2 sätestatud nõuded täidetud. Peale selle analüüsiti Indoneesia väiteid uurimise käigus üksikasjalikult, vaatamata sellele, et need ei olnud põhjendatud, ning neid käsitletakse täiendavalt allpool.

1.7. **Väljavõtteline uuring**

(16) Komisjon andis algatamisteates teada, et võib teha huvitatud isikute väljavõttelise uuringu kooskõlas alusmääruse artikliga 17.

1.7.1. *Importijate väljavõtteline uuring*

(17) Selleks et otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ja moodustada vajaduse korral valim, palus komisjon sõltumatutel importijatel esitada algatamisteates osutatud teabe.

(18) Kuna nõutud teabe esitas ainult üks sõltumatu importija, ei olnud vaja sõltumatute importijate väljavõttelist uuringut teha.

1.7.2. *Asjaomaste riikide eksportivate tootjate väljavõtteline uuring*

(19) Selleks et otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ja moodustada vajaduse korral valim, palus komisjon kõigil HRV ja Indoneesia teadaolevatel eksportivatel tootjatel esitada algatamisteates osutatud teabe. Peale selle palus komisjon vastavalt HRV esindusel Euroopa Liidu juures ja Indoneesia esindusel Euroopa Liidu juures teha kindlaks muud eksportivad tootjad (kui neid on), kes võiksid olla huvitatud uurimises osalemisest, ja/või võtta nendega ühendust.

(20) Ükski asjaomaste riikide eksportiv tootja ei esitanud nõutud teavet ega nõustunud enda kaasamisega valimisse.

1.8. **Vastused küsimustikule**

(21) Komisjon saatis Hiina Rahvavabariigi valitsusele (edaspidi „Hiina valitsus“) küsimustiku oluliste moonutuste olemasolu kohta HRVs alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses.

(22) Komisjon saatis küsimustike lingid ainsale liidu tootjale ja algatamisteates nõutud teabe esitanud sõltumatule importijale. Samad küsimustikud tehti menetluse algatamise päeval kättesaadavaks ka elektrooniliselt ([14]).

(23) Vastused küsimustikele esitasid ainus liidu tootja, üks sõltumatu tootja ja kaks liidu kasutajat.

([14]) https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2533

1.9. **Kontrollimine**

(24) Komisjon kogus ja kontrollis kogu teavet, mida ta pidas vajalikuks dumpingu ja sellest tuleneva kahju jätkumise ja kordumise tõenäosuse ja liidu huvide kindlakstegemiseks. Alusmääruse artikli 16 kohased kontrollkäigud tehti järgmiste äriühingute valdustesse:

liidu tootja

— Productos Aditivos S.A., Montcada i Reixac, Hispaania.

2. **UURIMISALUNE TOODE, VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE**

2.1. **Uurimisalune toode**

(25) Uurimisalune toode on sama toode mis esialgses uurimises ja eelmistel aegumise läbivaatamistel – praegu CN-koodi ex 2929 90 00 (TARICi kood 2929 90 00 10) alla kuuluv naatriumtsüklamaat (edaspidi „uurimisalune toode“).

(26) Naatriumtsüklamaat on toidu lisaainena tarvitatav tooraine, mida kasutatakse laialdaselt magusainena toiduainetööstuses, samuti väikese kalorisisaldusega ja dieetlauamagusainete tootjate poolt. Väikestes kogustes kasutatakse seda ka ravimitööstuses.

(27) Naatriumtsüklamaat on keemiliselt puhas aine. Samas, nagu iga puhta keemilise aine puhul, võib see sisaldada väikeses koguses lisandeid (mg/kg toote kohta). Lisandite sisaldus, mis on kindlaks määratud liidu õigusnormidega, määrab ära naatriumtsüklamaadi kvaliteedi. Naatriumtsüklamaati leidub kahes vormis: hüdraatunud, 15 % niiskusesisaldusega; ja veevaba, kuni 1 % niiskusesisaldusega. Neil naatriumtsüklamaadi kahel vormil on samad põhiomadused ja kasutusotstarbed ning need erinevad üksnes magususastme poolest. Hüdraatunud naatriumtsüklamaat on veesisalduse tõttu vähem magus. Samal põhjusel erinevad hinnad. Veevaba naatriumtsüklamaat on kallim kui hüdraatunud naatriumtsüklamaat. Mõlemat vormi tuleks selles menetluses käsitada seega ühe tootena.

2.2. **Vaatlusalune toode**

(28) Käesoleva uurimise vaatlusalune toode on HRVst ja Indoneesiast pärit uurimisalune toode.

2.3. **Samasugune toode**

(29) Sarnaselt esialgse uurimise ja eelmiste aegumise läbivaatamiste järeldustele kinnitati käesoleva aegumise läbivaatamisega seotud uurimise käigus, et järgmistel toodetel on samad füüsikalised ja keemilised põhiomadused ning samad põhilised kasutusotstarbed:

— vaatlusalune toode;

— toode, mida toodetakse ja müüakse asjaomaste riikide siseturul, ning

— toode, mida toodab liidu tootmisharu ja mida müüakse liidu turul.

(30) Neid tooteid käsitatakse seepärast samasuguste toodetena alusmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

3. **DUMPING**

3.1. **HRV**

3.1.1. *Sissejuhatavad märkused*

(31) Kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 uuris komisjon, kas kehtivate meetmete aegumisega kaasneks tõenäoliselt HRVst pärit dumpingu jätkumine või kordumine.

(32) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil imporditi naatriumtsüklamaati HRVst jätkuvalt suures mahus. Comexti ([15]) andmete kohaselt moodustas HRVst pärit naatriumtsüklamaadi import läbivaatamisega seotud uurimisperioodil [51–66 %] liidu turust, kusjuures eelmisel aegumise läbivaatamisel oli see näitaja vahemikus 38–45 %; Indoneesiast pärit import moodustas liidu turust läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 0–2 % ning eelmisel aegumise läbivaatamisel 0–1 %. Absoluutarvudes oli HRVst ja Indoneesiast pärit dumpinguhinnaga impordi maht (v.a HRV eksportija Fang Da import) käesoleval aegumise läbivaatamisel samal tasemel nagu eelmisel aegumise läbivaatamisel.

(33) Nagu on märgitud põhjenduses 23, ei teinud ükski HRV eksportija/tootja uurimises koostööd. Seega teatas komisjon 31. augustil 2021 HRV ametiasutustele, et koostöö puudumise tõttu võib komisjon HRV kohta tehtavate järelduste suhtes kohaldada alusmääruse artiklit 18. Komisjon ei saanud selle kohta ühtegi märkust ega taotlust ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumiseks.

(34) Sellest tulenevalt tehti järeldused HRVst pärit dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse kohta kättesaadavate faktide põhjal kooskõlas alusmääruse artikliga 18, eelkõige läbivaatamistaotluses esitatud teabe ning uurimise käigus koostööd teinud isikutelt (st taotluse esitaja) ja muudest avalikult kättesaadavatest allikatest (eeskätt andmebaas Global Trade Atlas) ([16]) saadud teabe põhjal.

3.1.2. *HRVst pärit naatriumtsüklamaadi impordi normaalväärtuse kindlaksmääramine kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 6a*

(35) Kuna uurimise algatamise ajal olid olemas piisavad tõendid, mis osutasid HRV puhul oluliste moonutuste olemasolule alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses, algatas komisjon uurimise alusmääruse artikli 2 lõike 6a alusel.

(36) Komisjon saatis Hiina valitsusele küsimustiku, et saada teavet, mida ta pidas vajalikuks, et uurida väidetavaid olulisi moonutusi. Lisaks kutsus komisjon algatamisteate punktis 5.3.2 kõiki huvitatud isikuid üles tegema 37 päeva jooksul pärast algatamisteate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* teatavaks oma seisukohad, esitama teabe ja kinnitavad tõendid alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamisega seoses.

(37) Hiina valitsus ei vastanud küsimustikule ja ettenähtud tähtaja jooksul ei laekunud ühtki seisukohta alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamise kohta. Seejärel teatas komisjon 10. juunil 2022 Hiina valitsusele, et kasutab HRVs oluliste moonutuste olemasolu kindlakstegemiseks kättesaadavaid fakte alusmääruse artikli 18 tähenduses.

(38) Algatamisteate punktis 5.3.2 märkis komisjon ühtlasi, et olemasolevat tõendusmaterjali arvesse võttes võib alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a kohaselt olla sobivaks võrdlusriigiks Tai, et määrata normaalväärtus kindlaks moonutamata hindade või võrdlusaluste põhjal. Veel märkis komisjon, et uurib alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a esimeses taandes sätestatud kriteeriumide alusel ka teisi võimalikke sobivaid riike.

(39) 8. märtsil 2022 saatis komisjon huvitatud isikutele teate (edaspidi „esimene teade“) asjakohaste allikate kohta, mida ta kavatses normaalväärtuse kindlaksmääramiseks kasutada. Komisjon loetles selles teates kõik tootmistegurid, nagu toorained, tööjõud ja energia, mida naatriumtsüklamaadi tootmisel kasutatakse. Lisaks tegi komisjon selles etapis moonutamata hindade või võrdlusaluste valimise kriteeriumidele tuginedes võimalike sobivate võrdlusriikidena kindlaks Argentina, Malaisia ja Tai. Komisjon ei saanud esimese teate kohta ühtegi märkust.

([15]) Comext on üksikasjalikku rahvusvahelise kaubavahetuse statistikat sisaldav Eurostati võrdlusandmebaas.
([16]) http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm

(40) 5. mail 2022 saatis komisjon huvitatud isikutele teise teate (edaspidi „teine teade“) asjakohaste allikate kohta, mida ta kavatses normaalväärtuse kindlaksmääramiseks kasutada. Teises teates tegi komisjon sobiva võrdlusriigina kindlaks Malaisia ja teatas huvitatud isikutele samuti, et määrab müügi-, üld- ja halduskulud ning kasumi kindlaks äriühingu Ajinomoto (Malaysia) Berhad (edaspidi „Ajinomoto Malaysia“; Malaisias tegutsev toiduainete, maitseainete ja sünteetiliste magusainete tootja) andmete alusel. Ühtegi märkust ei laekunud.

3.1.3. *Normaalväärtus*

(41) Alusmääruse artikli 2 lõikes 1 on sätestatud, et „[n]ormaalväärtuse aluseks võetakse tavaliselt ekspordiriigi sõltumatute klientide poolt tavapärases kaubandustegevuses makstud või makstavad hinnad“.

(42) Samas on alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis a sätestatud, et „[k]ui […] tehakse kindlaks, et ekspordiriigis punkti b kohaste oluliste moonutuste tõttu ei ole asjakohane kasutada selle riigi hindu ega kulusid, arvutatakse normaalväärtus üksnes moonutamata hindu või võrdlusaluseid kajastavate tootmis- ja müügikulude põhjal“ ning see „hõlmab moonutamata ja põhjendatud haldus-, müügi- ja üldkulusummat ning kasumisummat“.

(43) Nagu allpool täpsemalt selgitatud, jõudis komisjon käesolevas uurimises järeldusele, et olemasolevate tõendite põhjal ning Hiina valitsuse ja Hiina tootjate koostööst keeldumist arvesse võttes oli alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamine asjakohane.

3.1.3.1. Oluliste moonutuste olemasolu

(44) Hiljutises HRVst pärit kaaliumatsesulfaamiga seotud uurimises ([17]) leidis komisjon, et HRV keemia- ja naftakeemiasektoris esinevad olulised moonutused alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses. Komisjon järeldas selles uurimises, et kättesaadavate tõendite põhjal on alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamine asjakohane.

(45) Selle uurimise käigus leidis komisjon, et HRVs esineb valitsuse oluline sekkumine, mis moonutab vahendite tõhusat eraldamist kooskõlas turupõhimõtetega ([18]).

(46) Eelkõige tegi komisjon kaaliumatsesulfaamiga seotud uurimises järelduse, et sektor on Hiina valitsuse olulises omanduses alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b esimese taande tähenduses ([19]).

(47) Peale selle tegi komisjon kindlaks, et Hiina valitsus sai mõjutada ka hindu ja kulusid riigi esindatuse kaudu ettevõtetes alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b teise taande tähenduses ([20]).

([17]) Komisjoni 27. jaanuari 2022. aasta rakendusmäärus (EL) 2022/116, millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit kaaliumatsesulfaami impordi suhtes (ELT L 19, 28.1.2021, lk 22).

([18]) Määruse (EL) 2022/116 põhjendused 82–88 ja 121–122.

([19]) Määruse (EL) 2022/116 põhjendused 91–92.

([20]) Määruse (EL) 2022/116 põhjendused 93–94, 96. Kuigi Hiina õigusaktides ette nähtud asjaomaste riigiasutuste õigust nimetada ametisse ja kutsuda tagasi riigile kuuluvate ettevõtete juhtivtöötajaid võib käsitada vastava omandiõigusena, on nii riigi- kui ka eraettevõtetes tegutsevad HKP rakukesed veel üks oluline kanal, mille kaudu riik saab äriotsuseid mõjutada. HRV äriühinguõiguse kohaselt tuleb igas äriühingus luua HKP rakuke (millesse kuulub vähemalt kolm partei liiget, nagu on sätestatud HKP põhikirjas) ning äriühing peab tagama selle tegevuseks vajalikud tingimused. Näib, et varem ei ole seda nõuet alati järgitud või selle täitmist rangelt tagatud. Alates hiljemalt 2016. aastast on aga HKP poliitilise põhimõttena tugevdanud oma nõuet kontrollida riigile kuuluvate ettevõtete äriotsuseid. Samuti on teada antud, et HKP avaldab eraettevõtjatele survet, nõudes patriotismi esikohale seadmist ja parteidistsipliini järgimist. Teadete kohaselt olid 2017. aastal parteirakukesed olemas 70 %-l ligi 1,86 miljonist eraõiguslikust äriühingust ning suurenes surve jätta äriühingutes viimane sõna äriotsuste tegemisel sealsetele HKP rakukestele. Neid eeskirju kohaldatakse üldiselt Hiina majanduse kõigis sektorites, sealhulgas naatriumtsüklamaadi tootjate ja nende sisendite tarnijate puhul.

(48) Peale selle leidis komisjon, et riigi esindatusel finantsturgudel ning tooraine ja sisendite tarnimisel ning neisse sekkumisel on turgu täiendavalt moonutav mõju. Samuti eraldatakse HRV planeerimissüsteemis ressursse sektoritele, mille valitsus on määratlenud strateegilise või muul viisil poliitiliselt olulisena, selle asemel, et jaotada neid kooskõlas turujõududega ([21]).

(49) Komisjon tegi ka järelduse, et Hiina pankroti- ja asjaõigusnormid ei toimi nõuetekohaselt alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b neljanda taande tähenduses ning põhjustavad seetõttu HRVs moonutusi eelkõige maksejõuetute äriühingute tegevuses hoidmisel ning maakasutusõiguste andmisel ([22]).

(50) Samamoodi leidis komisjon keemiasektoris alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b viienda taande tähenduses palgakulude moonutusi ([23]) ja alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kuuenda taande tähenduses moonutusi finantsturgudel, eriti seoses HRV äriühingute juurdepääsuga kapitalile ([24]).

(51) Nagu eelmistes HRV keemiasektoriga seotud uurimistes, kontrollis komisjon ka käesolevas uurimises, kas on asjakohane kasutada HRV omamaiseid hindu ja kulusid, arvestades oluliste moonutuste olemasolu alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses. Analüüsis käsitleti uurimist valitsuse olulise sekkumise kohta HRV majandusse üldiselt, aga ka konkreetset turuolukorda asjaomases sektoris, sealhulgas seoses uurimisaluse tootega.

(52) Komisjon tegi analüüsi toimikus sisalduvate tõendite alusel, sealhulgas tõendid, mis esitati taotluses ja komisjoni aruandes oluliste turumoonutuste kohta Hiinas ([25]) (edaspidi „aruanne“) ning mis põhinevad avalikult kättesaadavatel allikatel.

(53) Käesolevas juhtumis viidati taotluses aruandele, eelkõige 16. peatükile, kus kirjeldatakse Hiina keemiasektorit.

(54) Komisjon täiendas taotluses sisalduvat teavet omaenda uuringuandmetega mitmesuguste asjakohaste kriteeriumide kohta, mille alusel saab kinnitada oluliste moonutuste olemasolu HRVs, nagu tuvastati ka komisjoni varasemates selleteemalistes uurimistes.

(55) Märkimisväärne osa keemiasektorist on jätkuvalt Hiina valitsuse omanduses ja kontrolli all ([26]) alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b esimese taande tähenduses. Kuna ükski teine uurimisalust toodet valmistav Hiina eksportija koostööd ei teinud, ei olnud võimalik välja selgitada eraomandis olevate ja riigile kuuluvate naatriumtsüklamaadi tootjate täpset suhtarvu.

(56) Sellegipoolest tegi komisjon kindlaks, et riigi omanduses on paljud Hiina naatriumtsüklamaaditootjad, näiteks Tianjin North Food Co. Ltd, mis on riigile kuuluva äriühingu Tianjin Bohai Light Industry Investment Group Co ([27]). täiskontrolli all.

(57) Mis puudutab Hiina valitsuse võimalust mõjutada hindu ja kulusid riigi esindatuse kaudu ettevõtetes alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b teise taande tähenduses, siis tegi komisjon uurimise käigus kindlaks isiklikud sidemed Hiina Kommunistliku Partei (HKP) ja uurimisalust toodet tootvate äriühingute vahel. Näiteks on eespool osutatud äriühingu Tianjin North Food Co. Ltd. juhatuse esimees samal ajal ka äriühingu parteiorganisatsiooni sekretär ([28]).

([21]) Määruse (EL) 2022/116 põhjendused 97–100.
([22]) Määruse (EL) 2022/116 põhjendused 101–104.
([23]) Määruse (EL) 2022/116 põhjendused 105–106.
([24]) Määruse (EL) 2022/116 põhjendused 107–117.
([25]) Komisjoni talituste töödokument SWD(2017) 483 final/2, 20.12.2017, kättesaadav aadressil https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.
([26]) Vt aruande punkt 16.2.5.
([27]) Vt äriühingu veebisait: www.tjbfsp.com (vaadatud 18. mail 2022. aastal).
([28]) Vt: www.news.enorth.com.cn/system/2019/05/13/037219775.shtml (vaadatud 18. mail 2022. aastal).

(58) Keemiasektoris on nii riigile kuuluvad kui ka eraettevõtted ühtlasi poliitilise järelevalve ja juhtimise all. Sarnaselt teiste HRV majandussektoritega on selle sektori tootjad sunnitud korraldama parteitööd ning tagama tiheda seotuse HKP ja selle ideoloogiaga. Järgmised näited illustreerivad Hiina valitsuse üha suuremat sekkumist naatriumtsüklamaadisektorisse.

(59) Esiteks tehti uurimise käigus kindlaks parteitöö kontsernis Tianjin Bohai Light Industry Group. Äriühingu veebisaidil on seoses kontserni distsiplinaarkomitee 2021. aasta aprillis peetud kohtumisega esitatud järgmine tekst: „Kontserni äriühingu distsiplinaarkomitee korraldas parteitöö, ausa valitsemise ja korruptsioonivastase tegevuse koordineerimise rühma kohtumise, et saada tagasisidet ja parandussoovitusi keskinspektsioonilt, hoolikalt täita omavalitsuse distsiplinaarkomitee ning riiginõukogu riigivarade järelevalve- ja halduskomisjoni (SASAC) omavalitsusliku parteikomitee distsiplinaarkontrolli ja -järelevalve rühma 2021. aasta põhiülesandeid ning järgida kontserni strateegilise arengu osakonna, finantsjuhtimise osakonna, tegevushaldusosakonna ja vastavushaldusosakonna asjaomaste vastutavate seltsimeeste juhiseid riigile kuuluvate ettevõtete segaomandiga seotud reformi elluviimise kohta.“ ([29])

(60) Lojaalsust HKP võimule kinnitab ka alljärgnev viide seoses partei 100. aastapäeva tähistamisega kontsernis (2021. aasta juulis): „Valitses üksmeel, et me peame kõhklematult kuulama partei juhiseid, olema parteile tänulikud ja parteile kõiges järgnema. „Kuulasin peasekretäri tähtsat kõne pidulikul kohtumisel ülima põnevusega. Olen võtnud endale eesmärgi alati edasi anda partei olulisi aluspõhimõtteid, rakendada partei eesmärke ja teenida vapralt missiooni, et anda vajalik panus kontserni kvaliteetse arengu edendamisse,“ tõdes kommunistliku partei silmapaistev liige ja Boqingi kontserni vastavushaldusosakonna asedirektor Gao Lei.“ ([30])

(61) HKP mõju ei piirdu üksnes riigile kuuluvate äriühingutega. Uurimise käigus selgus, et partei järelevalve ja poliitilise juhtimise all on ka erasektori äriühingud. Seda näitlikustab Jianani ringkonna valitsuse avaldatud artikkel ([31]) Xuchangi riikliku majandusliku ja tehnoloogilise arengu tsooni kohta: ([32]) „Omavalitsuse parteikomitee sekretär külastas Xuchangi riiklikku majandusliku ja tehnoloogilise arengu tsooni, et viia end kurssi peamiste projektide käiguga […] Ta esitas üksikasjalikke küsimusi tellimuste, osade hanke ja muu kohta. […] Aastas 15 000 tonni naatriumtsüklamaati tootva äriühingu Ruida Food Additives Co., Ltd. tegevuskohas juhtisid investorid Tianjini farmaatsiakontsernist (riigile kuuluv ettevõte) korduvalt tähelepanu Xuchangi soodsale ärikeskkonnale. [Omavalitsuse parteikomitee sekretär] avaldas lootust, et Tianjini farmaatsiakontsern tugevdab Xuchangi toel oma investeerimiskindlust. […] Kõrgetasemelise tööstusklastri ja piirkondliku majanduskasvu alustalana peab Xuchangi riiklik majandusliku ja tehnoloogilise arengu tsoon hoolikalt järgima Xi Jinpingi majanduslikku visiooni seoses Hiina eripäradest lähtuva sotsialistliku majanduse uue ajastuga, täielikult ja täpselt rakendama uusi arengupõhimõtteid, tegutsema ratsionaalselt kõikides tingimustes ning suurendama vastutustundlikkust ja kriisitunnetust. Uue nn kahesuunalise ringluse [*dual circulation*] arengumudeli alusel tuleb tugevdada peamiste tööstusharude planeerimistegevust ja keskenduda arengupotentsiaali suurendamisele.“ Asjaolu, et seoses HKP töötuspoliitikaga, mille järgimist tööstustsooni puhul oodatakse, osutatakse eraomandis olevale naatriumtsüklamaaditootjale Xuchang Ruida Food Additives, mis kuulub täielikult äriühingule Ruida Bio-Technology, ([33]) ([34]) on selge märk sellest, et parteil on mõju ka üksikettevõtjate äritegevusele, olenemata omandisuhtest.

([29]) Vt kontserni valdusettevõtja veebisait: www.bhqgtz.com/jituanxinwen/jituanxinwen/2021/0412/983.html (vaadatud 18. mail 2022. aastal).

([30]) Vt kontserni valdusettevõtja veebisait: www.bhqgtz.com/jituanxinwen/jituanxinwen/2021/0705/1055.html (vaadatud 18. mail 2022. aastal).

([31]) Vt: www.jianan.gov.cn/jrja/001006/20181228/936cda63-979e-4778-8be8-64fd8e5de48d.html (vaadatud 19. mail 2022. aastal).

([32]) Vt www.gjxcjkq.xuchang.gov.cn/dwzwn/044006/20120222/052f3659-8118-4505-9ad9-9eeb5f565f28.html.

([33]) Vt: www.qixin.com/company/0987a693-1b64-40c5-abb2-f8a59f211ab3 (vaadatud 19. mail 2022. aastal).

([34]) Vt: https://www.strategic-electrical.com/h020190916/c7d31162-874d-4712-8d55-fe6bc6d2f30b.html (vaadatud 19. mail 2022. aastal).

(62) Samuti tehti kindlaks, et naatriumtsüklamaadisektoris rakendatakse poliitikat, mis soodustab omamaiseid tootjaid või mõjutab muul viisil turgu alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kolmanda taande tähenduses. Selliseid toidu lisaaineid nagu uurimisalune toode peetakse väga oluliseks toiduohutuspoliitika seisukohast ning see kajastub ka toidutehnoloogia innovatsiooni 13. viisaastakuplaanis ([35]). Peale selle on keemilised sünteetilised magusained loetletud tööstussektori struktuurimuudatuste suuniskataloogi ([36]) 2019. aasta versioonis ja seega kohaldatakse nende suhtes asjaomaseid valitsuse poliitikapõhimõtteid.

(63) Riigi sekkumist võib täheldada ka naatriumtsüklamaadi tootmiseks kasutatavate sisendite turgudel, eelkõige elektriturul. Ehkki elektrienergia on üks naatriumtsüklamaadi tootmise põhisisendeid, ei ole elektrihinnad HRVs turupõhised ja neid mõjutavad samuti olulised moonutused (tsentraliseeritud hinnakujunduse, hindade diferentseerimise ja elektrienergia otseostude tõttu), nagu komisjon oma aruandes sedastas ([37]).

(64) Kuigi Hiina energiaturul on toimunud mitmeid muutusi ja reforme, ei ole mõned energiasüsteemi puhul olulised hinnad ikka veel turupõhised. Valitsus tunnistab, et hinnad on jätkuvalt suures osas riigi kontrolli all: „Praegune elektrihindade korraldus põhineb endiselt valitsuse määratud hindadel. Hindade korrigeerimine jääb sageli kulude muutustest maha ning elektritarbimise kulusid on raske õigeaegselt ja asjakohaselt kajastada […] Tõhusat konkurentsimehhanismi elektrienergia müügiks ei ole veel kehtestatud, elektritootmisettevõtete ja kasutajate vahelisi turutehinguid on vähe ning turule on keeruline anda otsustavat rolli ressursside jaotamisel.“ ([38])

(65) Turu nõrkuse tõttu, mille põhjused on seotud riigiga, on tehtud uusi katseid turgu korraldada, mis kajastuvad mitmetes haldusdokumentides. Näiteks avaldas riiklik arengu- ja reformikomisjon 2020. aasta novembris teatise 2021. aastal keskmise tähtajaga ja pikaajaliste elektrilepingute sõlmimise edendamise kohta ([39]).

(66) Selle dokumendi kohaselt peaksid „kohalike omavalitsuste pädevad talitused […] seadma eesmärgiks tagada, et lepingujärgne elektrikogus moodustab vähemalt 80 % viimase kolme aasta keskmisest kogusest“, ning seoses hinnakujundusega tuleks „kohaliku turu eeskirjades kehtestada hälvete arveldamise mehhanism […], et käsitleda mittevastavusi lepingujärgse elektrikoguse ja tegeliku rakendamise vahel“ ning „[p]arandada keskmise ja pika tähtajaga tehinguhindade mehhanismi. Kõikides kohtades tuleb rangelt rakendada valitsuse heakskiidetud elektrienergia ülekande- ja jaotushindu.“

(67) Teatis sisaldab ka konkreetseid eeskirju rakendamise kohta, nähes ette lepingute sõlmimise jälgimise mehhanismi ning lepingute järelevalve, avalikustamise ja täitmise tagamise ([40]).

(68) Käesolevas uurimises ei ole leitud tõendeid selle kohta, et alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b neljanda taande kohane ja eespool põhjenduses 49 osutatud pankroti- ja asjaõiguse diskrimineeriv kohaldamine või täitmise ebapiisav tagamine keemiasektoris ei mõjuta uurimisaluse toote tootjaid.

([35]) Kava jagu IV.3.1. Vt: www.most.gov.cn/xxgk/xinxifenlei/fdzdgknr/fgzc/gfxwj/gfxwj2017/201706/t20170602_133347.html (vaadatud 19. mail 2022. aastal).

([36]) Vt 12. jagu kergetööstuse kohta, kättesaadav aadressil www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/content_5449193.htm (vaadatud 19. mail 2022. aastal).

([37]) Aruande 10. peatükk, lk 221–230.

([38]) HKP keskkomitee ja riiginõukogu arvamused energiasüsteemi reformi edasise tugevdamise kohta, avaldatud 15. märtsil 2015, ZhongFa [2015] nr 9: https://chinaenergyportal.org/en/opinions-of-the-cpc-central-committee-and-the-state-council-on-further-deepening-the-reform-of-the-electric-power-system-zhongfa-2015-no-9/ (vaadatud 8. aprillil 2022. aastal).

([39]) https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202012/t20201202_1252094.html (vaadatud 8. aprillil 2022. aastal).

([40]) Eelkõige: „Kohalike omavalitsuste asutused annavad koostöös riikliku energiaameti lähetatud üksusega riiklikule arengu- ja reformikomisjonile ning riiklikule energiaametile õigeaegselt aru keskmise tähtajaga ja pikaajaliste lepingute sõlmimisest ja sellega seotud küsimustest ning tagavad keskpika perioodi ja pikaajaliste lepingute sõlmimise vastavuse antud ajal kättesaadavale elektrienergiale.“

(69) Keemiasektorit mõjutavad ka palgakulude moonutused alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b viienda taande tähenduses, nagu on samuti osutatud põhjenduses 50. Need moonutused mõjutavad sektorit nii otseselt (uurimisaluse toote või selle põhisisendite tootmisel) kui ka kaudselt (seoses juurdepääsuga kapitalile või sisenditele, mida tarnivad äriühingud, kelle suhtes kohaldatakse HRVs sama tööhõivesüsteemi).

(70) Lisaks ei esitatud käesoleva uurimise käigus tõendeid, mis näitaksid, et alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kuuenda taande kohane ja samuti eespool põhjenduses 50 osutatud valitsuse sekkumine finantssüsteemi keemiasektorit ei mõjuta. Seetõttu mõjutab valitsuse oluline sekkumine finantssüsteemi tugevalt turutingimusi kõikidel tasanditel.

(71) Lõpetuseks tuletab komisjon meelde, et uurimisaluse toote tootmiseks on vaja mitmeid sisendeid. Kui uurimisaluse toote tootjad neid sisendeid ostavad või tellivad, mõjutavad nende makstavaid (ja kuludena kajastatavaid) hindu samad eespool nimetatud süsteemsed moonutused. Näiteks kasutavad sisendite tarnijad tööjõudu, mida mõjutavad moonutused; nad võivad laenata raha, mida mõjutavad finantssektori/kapitalipaigutuse moonutused, ning nende suhtes kohaldatakse planeerimissüsteemi, mis kehtib kõikidel valitsemistasanditel ja kõikides sektorites.

(72) Seetõttu ei sobi alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a tähenduses kasutada mitte ainult uurimisaluse toote omamaiseid müügihindu, vaid ka sisendikulusid (sh tooraine-, energia-, maa-, rahastus-, tööjõukulud jne), sest nende hinnakujundust mõjutab riigi oluline sekkumine, nagu on kirjeldatud aruande I ja II osas.

(73) Valitsuse sekkumine, mida on kirjeldatud seoses kapitali paigutamise, maa, tööjõu, energia ja toorainetega, toimub õigupoolest kõikjal Hiinas. See tähendab näiteks, et iga sisendit, mis on HRVs toodetud eri tootmistegureid kombineerides, mõjutavad olulised moonutused. Sama kehtib ka sisendite sisendi jne kohta.

(74) Hiina valitsus ega tootjad ei ole käesoleva uurimise käigus esitanud ühtegi tõendit ega väidet, mis tõendaks vastupidist.

(75) Kokkuvõttes nähtus kättesaadavatest tõenditest, et uurimisaluse toote hinnad ja kulud, sealhulgas tooraine-, energia- ja tööjõukulud, ei ole kujunenud vabaturujõudude abil, kuna neid mõjutab valitsuse oluline sekkumine alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses, nagu näitab ühe või mitme loetletud asjakohase asjaolu tegelik või võimalik mõju.

(76) Seda arvesse võttes ja kuna Hiina valitsus ei teinud koostööd, järeldas komisjon, et käesoleval juhul ei ole normaalväärtuse kindlaksmääramiseks sobiv kasutada omamaiseid hindu ja kulusid.

(77) Seetõttu arvutas komisjon normaalväärtuse ainult tootmis- ja müügikulude põhjal, mis vastavad moonutamata hindadele või võrdlusalustele, st käesoleval juhul sobiva võrdlusriigi vastavate tootmis- ja müügikulude alusel kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a, nagu on selgitatud järgmises punktis.

3.1.3.2. Võrdlusriik

3.1.3.2.1. Üldised märkused

(78) Võrdlusriigi valimisel lähtuti kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 6a järgmistest kriteeriumidest:

— HRVga sarnane majanduse arengutase. Selleks kasutas komisjon riike, mille kogurahvatulu elaniku kohta sarnaneb HRV omaga, tuginedes Maailmapanga andmebaasile; ([41])

([41]) Maailmapanga avaandmed – suurem keskmine sissetulek, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

— uurimisaluse toote tootmine selles riigis; ([42])

— asjakohaste avalike andmete kättesaadavus võrdlusriigis;

— kui võimalikke võrdlusriike on mitu, tuleks võimaluse korral eelistada piisava sotsiaal- ja keskkonnakaitse tasemega riiki.

(79) Nagu on selgitatud põhjendustes 39 ja 40, avaldas komisjon normaalväärtuse kindlaksmääramisel kasutatud allikate kohta kaks toimikusse lisatud teadet: 8. märtsil 2022 esimese tootmistegureid käsitleva teate ja 5. mail 2022 teise tootmistegureid käsitleva teate. Nendes teadetes kirjeldati asjaomaste kriteeriumide aluseks olevaid fakte ja tõendeid ning käsitleti märkusi, mis pooltelt nende asjaolude ja allikate kohta saadi. Teises teates teavitas komisjon huvitatud isikuid kavatsusest käsitada käesoleval juhul sobiva võrdlusriigina Malaisiat, kui leiab kinnitust oluliste moonutuste olemasolu vastavalt alusmääruse artikli 2 lõikele 6a.

3.1.3.2.2. HRVga sarnane majanduse arengutase

(80) Esimeses tootmistegureid käsitlevas teates selgitas komisjon, et naatriumtsüklamaati ei toodeta teadaolevalt üheski riigis, mille majanduse arengutase on põhjenduses 78 nimetatud kriteeriumide kohaselt HRVga sarnane. Seda toodeti üksnes HRVs, Indoneesias ja ELis.

(81) Selle tulemusena kaalus komisjon, kas toodeti muid tooteid, mis on uurimisaluse tootega samas üldkategoorias ja/või sektoris. Komisjon märkis sellest tulenevalt, et kavatseb uurida naatriumtsüklamaadiga samasse üldkategooriasse kuuluvate magusainete, lõhna- ja maitseainete ning toidu lisaainete tootmist, et selgitada välja sobiv võrdlusriik alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamiseks.

(82) Esimeses tootmistegureid käsitlevas teates sedastas komisjon, et HRVga sarnase majanduse arengutasemega riigid on Maailmapanga andmete kohaselt Argentina, Malaisia ja Tai, st Maailmapank on need riigid liigitanud kogurahvatulu alusel suurema keskmise sissetulekuga riikideks, kus samasse üldkategooriasse kuuluvaid tooteid teadaolevalt toodetakse.

3.1.3.2.3. Asjakohaste avalike andmete kättesaadavus võrdlusriigis

(83) Esimeses teates tegi komisjon kindlaks ühe äriühingu Argentinas, ühe äriühingu Malaisias ja neli äriühingut Tais, kelle puhul oli Dun & Bradstreeti andmebaasis ([43]) või äriühingu veebisaidil hõlpsasti kättesaadav finantsteave uurimisaluse tootega samasse üldkategooriasse kuuluvate toodete kohta.

(84) Argentina puhul leidis komisjon Dun & Bradstreeti andmebaasis hõlpsasti kättesaadava finantsteabe (2020. aastast) ühe tootja kohta, kes tootis uurimisaluse tootega samasse üldkategooriasse kuuluvaid tooteid, nimelt Laboratorios Argentinos Farmesa, kuid avaldatud finantsaruandeid ei leitud.

(85) Mis puudutab Malaisiat, siis leidis komisjon hõlpsasti kättesaadavad avaldatud finantsaruanded ühe tootja puhul, kes tootis uurimisaluse tootega samasse üldkategooriasse kuuluvaid tooteid – Ajinomoto Malaysia finantsaruanded 31. märtsil 2018, 2019, 2020 ja 2021 lõppenud majandusaastate kohta ([44]) –, samuti leidis ta selle äriühingu puhul hõlpsasti kättesaadavad finantsandmed Dun & Bradstreeti andmebaasist.

(86) Tai puhul leidis komisjon Dun & Bradstreeti andmebaasist hõlpsasti kättesaadavad finantsandmed kolme tootja kohta, kes tootsid uurimisaluse tootega samasse üldkategooriasse kuuluvaid tooteid – ühe tootja andmed käsitlesid 31. detsembril 2020 lõppenud majandusaastat ja ülejäänud kahe tootja andmed 31. märtsil 2021 lõppenud majandusaastat. Peale selle leidis komisjon hõlpsasti kättesaadavad andmed äriühingu Ajinomoto Company (Thailand) Ltd. kohta (31. märtsil 2021 lõppenud majandusaasta). Äriühingu Ajinomoto Company (Thailand) Ltd

([42]) Kui üheski sarnase arengutasemega riigis uurimisalust toodet ei toodeta, võib võtta arvesse uurimisaluse tootega samasse üldkategooriasse kuuluva ja/või samas sektoris toodetava toote tootmist.

([43]) https://globalfinancials.com/index-admin.html

([44]) https://www.ajinomoto.com.my/investors/annual-reports

finantsteave oli aga lisatud Ajinomoto kontserni aastaaruandesse, kus Ajinomoto Company (Thailand) andmed ei olnud eraldi esitatud. Kolme ülejäänud Tai äriühingu andmeid ei kasutatud, sest need ei hõlmanud suurt osa läbivaatamisega seotud uurimisperioodist või ei olnud äriühingute veebisaitidel avaldatud auditeeritud raamatupidamisaruande täisversiooni.

(87) Eespool kirjeldatut silmas pidades leiab komisjon, et normaalväärtuse arvutamiseks kasutatavate müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi kindlakstegemiseks on kõige asjakohasem lähtuda Malaisia äriühingu Ajinomoto Malaysia kohta kättesaadavast finantsteabest. Ajinomoto Malaysia puhul on hõlpsasti kättesaadavad auditeeritud finantsaruanded, mis hõlmavad üheksat kuud läbivaatamisega seotud uurimisperioodist, ning nende alusel on võimalik usaldusväärselt kindlaks teha müügi-, üld- ja halduskulud ning kasum, et arvutada normaalväärtus. Lisaks on Ajinomoto Malaysia suur äriühing ning toodab uurimisaluse tootega samasse üldkategooriasse kuuluvaid tooteid märkimisväärses koguses. Ajinomoto Company (Thailand) teave oli aga kontserni tasandil konsolideeritud ning tema finantsandmeid ei olnud eraldi esitatud, nagu on selgitatud eespool.

(88) Seepärast järeldas komisjon, et käesoleva läbivaatamise seisukohast on asjakohased Ajinomoto Malaysia finantsandmed, sh lõhna- ja maitseainete ning toidu lisaainete kohta.

(89) Samuti analüüsis komisjon peamiste tootmistegurite importi Argentinasse, Malaisiasse ja Taisse. Märgiti, et teatavate naatriumtsüklamaadi tootmistegurite puhul oli märkimisväärne osa Argentinasse, Malaisiasse ja Taisse imporditud toorainest pärit Hiinast. Kõigi kolme riigi puhul imporditi Hiinast märkimisväärses koguses aktiivsütt. Sulfaamhappe kogused olid suured Argentina ja Tai puhul. Tsükloheksüülamiini imporditi olulistes kogustes Malaisiasse ja Taisse. Peale selle imporditi märkimisväärses koguses vesinikkloriidhapet Taisse. Sama võis täheldada ka teiste võimalike võrdlusriikide puhul, näiteks Brasiilia, Filipiinid, Peruu, Venemaa, Kasahstan, Türgi ja Lõuna-Aafrika; nendest riikidest ei õnnestunud komisjonil leida sarnaste toodete tootjaid, kelle kohta oleks finantsteave hõlpsasti kättesaadav. Mehhiko ja Colombia teatasid, et neid tootmistegureid imporditi asjakohases mahus muudest riikidest. Sellegipoolest ei õnnestunud komisjonil nende riikide puhul kindlaks teha sarnaste toodete tootjaid, kelle kohta oleks finantsteave hõlpsasti kättesaadav.

(90) Ehkki eespool nimetatud tootmistegurite suures mahus import HRVst võib avaldada moonutavat mõju muudest riikidest pärit impordi hinnale, siis pidades silmas, et käesoleva uurimise puhul on tegemist aegumise läbivaatamisega alusmääruse artikli 11 lõike 2 alusel, mille kohaselt ei ole vaja arvutada täpset dumpingumarginaali, vaid pigem tuleb teha kindlaks dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosus, leidis komisjon seepärast, et käesoleval juhul saab ta kasutada muudest riikidest pärit impordi hinda vastavalt põhjenduses 100 osutatud meetodile, olenemata HRVst pärit impordi suurest mahust.

(91) Eespool esitatud kaalutlusi silmas pidades andis komisjon huvitatud isikutele teise teatega teada, et kavatseb kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a esimese taandega kasutada normaalväärtuse arvutamiseks vajalike moonutamata hindade või võrdlusaluste saamiseks sobiva võrdlusriigina Malaisiat ja äriühingut Ajinomoto (Malaysia) Berhad.

(92) Huvitatud isikutel paluti esitada märkusi Malaisia võrdlusriigiks ja äriühingu Ajinomoto (Malaysia) Berhad võrdlusriigi tootjaks sobivuse kohta. Ühtegi märkust ei laekunud.

3.1.3.2.4. Sotsiaal- ja keskkonnakaitse tase

(93) Kuna kõigi eespool kirjeldatud asjaolude põhjal tehti kindlaks, et Malaisia on sobiv võrdlusriik, ei olnud alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a esimese taande viimase lause kohaselt vaja hinnata sotsiaal- ja keskkonnakaitse taset.

3.1.3.2.5. Järeldus

(94) Eespool esitatud analüüsi põhjal vastas Malaisia alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a esimeses taandes sätestatud kriteeriumidele, et pidada seda sobivaks võrdlusriigiks.

3.1.3.3. Moonutamata kulude kindlakstegemiseks kasutatud allikad

(95) Komisjon esitas esimeses teates loetelu kõigist tootmisteguritest, nagu materjalid, energia ja tööjõud, mida eksportivad tootjad uurimisaluse toote tootmisel kasutavad, ning kutsus huvitatud isikuid üles esitama märkusi ja avalikult kättesaadavat teavet iga kõnealuses teates nimetatud tootmisteguri moonutamata väärtuste kohta.

(96) Seejärel märkis komisjon teises teates, et normaalväärtuse arvutamiseks kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a kasutab ta enamiku tootmisteguritega, eelkõige toorainetega seotud moonutamata kulude kindlakstegemiseks GTA andmebaasi. Lisaks nentis komisjon, et kasutab moonutamata tööjõukulude kindlaksmääramiseks tööturuteabe ja -analüüsi instituudi (Institute of Labour Market Information and Analysis, ILMIA) ([45]) andmeid ning elektrikulude kindlaksmääramiseks elektriettevõtja Tenaga Nasional Berhad (TNB) veebisaidil ([46]) avaldatud teavet elektrihindade kohta. Gaasihindade puhul kavatses ta kasutada Malaisia energeetikakomisjoni (Suruhanjaya Tenaga) veebisaidil ([47]) regulaarselt ilmuvates pressiteadetes esitatud andmeid.

3.1.3.3.1. Moonutamata kulud ja võrdlusalused

3.1.3.3.1.1. Tootmistegurid

(97) Võttes arvesse taotluses esitatud, taotluse esitajalt hiljem saadud ja kontrollkäigul kogutud teavet, tehti kindlaks järgmised tootmistegurid ja nende allikad, et teha kindlaks normaalväärtus vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktile a.

Tabel 1

Naatriumtsüklamaadi tootmistegurid

Tootmistegur	Kaubakood Malaisias	Moonutamata väärtus	Mõõtühik
Tooraine			
Vesinikkloriidhape	28061000 28061010 28061020	3,29 CNY	kg kohta
Sulfaamhape	28111920	7,09 CNY	kg kohta
Tsükloheksüülamiin	29213000	26,97 CNY	kg kohta
Naatriumhüdroksiid	28151200	1,15 CNY	kg kohta
Aktiivsüsi (süsinik)	38021000	18,89 CNY	kg kohta
Tööjõud			
Tootmissektori otsesed ja kaudsed tööjõukulud	[Ei kohaldata]	53,6 CNY	tunnis
Energia			
Elektrienergia	[Ei kohaldata]	0,54 CNY	kWh elektrienergia kohta
Gaas	[Ei kohaldata]	0,13 CNY	kWh gaasi kohta

([45]) https://www.ilmia.gov.my/index.php/my/labour-cost
([46]) https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1
https://www.tnb.com.my/assets/files/Tariff_Rate_Final_01.Jan.2014.pdf
([47]) https:// www.st.gov.my

(98) Komisjon lisas ka tootmise üldkulude näitaja, et hõlmata kulud, mida eespool nimetatud tootmistegurid ei hõlma. Selle summa kindlaksmääramise metoodikat selgitatakse nõuetekohaselt põhjenduses 106.

Toorained

(99) Naatriumtsüklamaadi kulustruktuur sõltub peamiselt toorainete (st eri kemikaalid) ning ka energiahindadest.

(100) Selleks et teha kindlaks võrdlusriigi tootja tehasesse tarnitud toorainete moonutamata hind, kasutas komisjon alusena võrdlusriigi kaalutud keskmist impordihinda, mis oli esitatud GTAs ning millele lisati imporditollimaksud. Võrdlusriigi impordihind tehti kindlaks kõikidest kolmandatest riikidest – välja arvatud HRV ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2015/755 ([48]) I lisas loetletud riigid, mis ei ole WTO liikmed – pärit impordi ühikuhindade kaalutud keskmisena. Komisjon otsustas jätta välja HRVst pärit impordi võrdlusriiki, sest nagu ta järeldas põhjendustes 44–77, ei ole asjakohane kasutada HRV omamaiseid hindu ja kulusid oluliste moonutuste olemasolu tõttu vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktile b. Kuna puuduvad tõendid selle kohta, et samad moonutused ei mõjuta ekspordiks mõeldud tooteid samas ulatuses, leidis komisjon, et samad moonutused mõjutavad ekspordihindu. Pärast HRV ja ka WTOsse mittekuuluvate riikide väljajätmist oli import muudest kolmandatest riikidest endiselt representatiivne.

(101) Tavaliselt tuleks nendele impordihindadele lisada ka riigisisesed transpordihinnad. Arvestades aga põhjenduses 114 esitatud järeldust ja käesoleva aegumise läbivaatamisega seotud uurimise olemust – st eesmärk on selgitada välja, kas läbivaatamisega seotud uurimisperioodil dumping jätkus või võib see korduda, mitte teha kindlaks dumpingu täpne ulatus –, otsustas komisjon, et riigisisest transporti ei ole vaja arvesse võtta. Sellise korrigeerimise tulemusel normaalväärtus ja seega dumpingumarginaal ainult suureneksid.

Tööjõud

(102) Komisjon tegi Malaisias makstud töötasud kindlaks Malaisia tööturuteabe ja -analüüsi instituudi (ILMIA) avaldatud statistika alusel ([49]) ning lähtus tootmissektori keskmisest tööjõukulust töötaja kohta uurimisperioodil.

Elektrienergia

(103) Malaisia äriühingute (tööstustarbijate) suhtes kehtivaid elektrihindu avaldab oma veebisaidil elektriettevõtja Tenaga Nasional Berhad (TNB) ([50]). Uusimad määrad avaldati 1. jaanuaril 2014 ning need kehtisid ka läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Selleks et teha kindlaks elektrikulud kWh kohta, lähtus komisjon naatriumtsüklamaaditööstuse puhul asjakohaseks peetud tariifigrupi E1 (keskpinge üldtariif tööstustarbijatele) hinnast.

Maagaas

(104) Malaisias äriühingutele (tööstustarbijad) kehtiva maagaasihinna avaldab Malaisia energeetikakomisjon (Suruhanjaya Tenaga) oma veebisaidil ([51]) regulaarselt ilmuvates pressiteadetes. Komisjon kasutas tööstustarbijatele kohaldatud keskmisi gaasihindu (teisendatuna kilovatt-tundideks) läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.

([48]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2015. aasta määrus (EL) 2015/755 teatavatest kolmandatest riikidest pärit impordi ühiste eeskirjade kohta (ELT L 123, 19.5.2015, lk 33).

([49]) https://www.ilmia.gov.my/index.php/my/labour-cost.

([50]) https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1
https://www.tnb.com.my/assets/files/Tariff_Rate_Final_01.Jan.2014.pdf

([51]) https://www.st.gov.my

3.1.3.3.1.2. Tootmise üldkulud, müügi-, üld- ja halduskulud ning kasum ja kulum

(105) Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis a on sätestatud, et „[a]rvutatud normaalväärtus hõlmab moonutamata ja põhjendatud haldus-, müügi- ja üldkulusummat ning kasumisummat“. Lisaks tuleb kindlaks teha tootmise üldkulud, et võtta arvesse ka kulusid, mida eespool viidatud tootmistegurid ei hõlma.

(106) Selleks et teha kindlaks tootmise üldkulude moonutamata väärtus ja arvestades, et Hiina tootjad ei teinud koostööd, lähtus komisjon kättesaadavatest faktidest kooskõlas alusmääruse artikliga 18. Seetõttu tegi komisjon läbivaatamistaotluses esitatud andmete alusel kindlaks tootmise üldkulude osakaalu tootmise kogukuludest. Seejärel kohaldati seda protsenti tootmiskulude moonutamata väärtuse suhtes, et saada tootmise üldkulude moonutamata väärtus.

(107) Selleks et teha kindlaks müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi moonutamata ja põhjendatud summa, tugines komisjon Ajinomoto Malaysia 31. märtsil 2020 lõppenud majandusaasta andmetele. Komisjon tegi need andmed huvitatud isikutele kättesaadavaks teises teates.

3.1.3.4. Normaalväärtuse arvutamine

(108) Eespool esitatu alusel arvutas komisjon normaalväärtuse tehasest hankimise tasandil kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a.

(109) Kõigepealt tegi komisjon kindlaks moonutamata tootmiskulud. Kuna eksportivad tootjad ei teinud koostööd, tugines komisjon taotluse esitaja läbivaatamistaotluses esitatud teabele iga teguri (materjalid ja tööjõud) kasutamise kohta naatriumtsüklamaadi tootmisel. Taotluse esitaja esitatud tarbimismäärasid kontrolliti. Komisjon korrutas tarbimismäärad moonutamata ühikukuludega, mida täheldati võrdlusriigis Malaisias.

(110) Pärast moonutamata tootmiskulude kindlakstegemist lisas komisjon nendele tootmise üldkulud, müügi-, üld- ja halduskulud ning kasumi. Tootmise üldkulud tehti kindlaks andmete põhjal, mille taotluse esitaja esitas läbivaatamistaotluses. Müügi-, üld- ja halduskulud ning kasum tehti kindlaks Ajinomoto Malaysia 2021. aasta märtsis lõppenud majandusaasta finantsaruannete alusel, mis sisaldusid äriühingu auditeeritud raamatupidamisaruandes ([52]). Komisjon lisas moonutamata tootmiskuludele järgmised näitajad:

— tootmise üldkulud, mis moodustasid kokku [2–4 %] otsestest tootmiskuludest;

— müügi-, üld- ja halduskulud, mis moodustasid 34,7 % Ajinomoto Malaysia müüdud kaupade kuludest;

— kasum, mis moodustas 19,8 % Ajinomoto Malaysia müüdud kaupade kuludest.

(111) Selle põhjal arvutas komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a normaalväärtuse tooteliigi kohta tehasest hankimise tasandil.

3.1.4. *Ekspordihind*

(112) Kuna Hiina tootjad ei teinud koostööd, tehti ekspordihind kindlaks Comexti andmebaasist (Eurostat) saadud CIF-hinna alusel, korrigeerituna tehasehindade tasemele. Seega vähendati CIF-hinda (mere)veokulude, kindlustuskulude ja riigisisese transpordi kulude võrra.

3.1.5. *Võrdlus*

(113) Komisjon võrdles kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a arvutatud normaalväärtust eespool kindlaks määratud ekspordihinnaga.

([52]) www.ajinomoto.com.my

3.1.6. *Dumpingumarginaal*

(114) Sellest tulenevalt leiti, et kaalutud keskmine dumpingumarginaal väljendatuna protsendina CIF-hinnast liidu piiril enne tollimaksu tasumist oli üle 100 %. Seepärast järeldati, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil dumping jätkus.

3.2. **Indoneesia**

3.2.1. *Sissejuhatavad märkused*

(115) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ei imporditud naatriumtsüklamaati Indoneesiast peaaegu üldse ja seetõttu ei saanud selle ebaolulise mahu alusel teha järeldusi dumpingu kordumise kohta. Komisjoni analüüs dumpingu kordumise tõenäosuse kohta on esitatud järgmises punktis.

4. DUMPINGU JÄTKUMISE VÕI KORDUMISE TÕENÄOSUS

4.1. **HRV**

(116) Pärast dumpingu kindlakstegemist läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, nagu on osutatud põhjenduses 114, uuris komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 dumpingu jätkumise tõenäosust juhul, kui HRVst pärit impordi suhtes kehtivad meetmed tunnistatakse kehtetuks.

(117) Kuna HRV eksportivad tootjad/tootjad keeldusid koostööst, tugines komisjon oma hinnangus kättesaadavatele faktidele kooskõlas alusmääruse artikliga 18, st põhjenduses 5 osutatud eelmise aegumise läbivaatamise tulemustele, läbivaatamistaotluses esitatud teabele, hõlpsasti kättesaadavale teabele ja GTA andmetele. Analüüsiti järgmisi elemente: HRV tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus, liidu turu atraktiivsus, kolmandate riikide turgudele suunatud ekspordi hinnad ja kolmandate riikide turgude võimalik vastuvõtmissuutlikkus.

4.1.1. *HRV tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus*

(118) Kuna Hiina eksportijad/tootjad koostööd ei teinud, pidi komisjon kasutama omaenda uuringuandmeid, eelmistel aegumise läbivaatamisel kogutud teavet, läbivaatamistaotluses esitatud andmeid ja statistikat. Hiina tootmisvõimsus on viimasel kümnel aastal püsinud vahemikus 75 000 – 80 000 tonni aastas ([53]).

(119) Komisjonil ei õnnestunud saada hõlpsasti kättesaadavat teavet naatriumtsüklamaadi nõudluse kohta HRVs. GTA andmete kohaselt moodustas Hiina eksport kolmandatesse riikidesse läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ligikaudu 23 000 tonni aastas. 2016. aastal korraldatud dumpinguvastases uurimises ([54]) koostööd teinud eksportiva tootja vaba tootmisvõimsus oli [5–15 %]. Tegemist on konservatiivse hinnanguga, sest nii kõrge riigiülene tootmisvõimsuse rakendamise määr on ebatõenäoline. Sellest tulenevalt ja muu kättesaadava teabe puudumisel järeldas komisjon, et isegi kui tootmisvõimsuse rakendamise määr oleks Hiinas olnud nii suur, oli Hiina vaba tootmisvõimsus [5–15 %] ehk [3 750 – 12 000], st [1,05–2,5] korda suurem kui kogunõudlus liidus.

4.1.2. *Liidu turu atraktiivsus ja kolmandate riikide turgudele suunatud ekspordi hinnad*

(120) Oli ilmne, et Hiina ekspordi jaoks on liidu turg atraktiivne, arvestades, et eksport jätkus suures mahus isegi dumpinguvastaste meetmete kohaldamisel – nagu tabelis 3 osutatud, moodustas sellise ekspordi turuosa läbivaatamisega seotud uurimisperioodil [51–66 %] liidu turust.

(121) Peale selle uuris komisjon, kas on tõenäoline, et Hiina eksportivad tootjad suurendaksid meetmete aeguda laskmise korral oma dumpinguhinnaga eksportmüüki liitu veelgi. Seega analüüsis komisjon Hiina eksportivate tootjate liitu suunatud ekspordi hindu võrrelduna teiste kolmandate riikide turgudele suunatud ekspordi hindadega.

([53]) Peenkeemiatööstuse 4. aruanne, Sinolink Securities, 18. detsember 2019, lk 12. http://www.invest-data.com/eWebEditor/uploadfile/20191220152721363644446.pdf.

([54]) Rakendusmäärus (EL) 2016/1159.

(122) Koostöö puudumise tõttu kasutas komisjon GTA andmeid. Leiti, et liidu tootmisharu keskmine müügihind ([1 807 – 2 650] eurot tonni kohta) oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kõrgem kui HRVst kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi keskmine hind (1 373 eurot tonni kohta). Seega oleks Hiina eksportivatel tootjatel liidu turu atraktiivsust arvestades majanduslik stiimul suunata eksport kolmandatest riikidest liitu, juhul kui meetmed peaksid aeguma. Sel juhul saaksid Hiina tootjad eksportida liitu hindadega, mis on kõrgemad kui muudele kolmandate riikide turgudele suunatud ekspordi hinnad, kuid siiski madalamad liidu tootmisharu hindadest.

4.1.3. *Kolmandate riikide turgude võimalik suutlikkus toodangut vastu võtta*

(123) Nagu juba määruses (EL) 2016/1160 osutatud, on naatriumtsüklamaadi kasutamine toiduainetes, jookides ja farmaatsiatoodetes keelatud mitmel suurel kolmanda riigi turul, sealhulgas Ameerika Ühendriikides. Toimikus ei olnud viiteid, mis osutaksid naatriumtsüklamaadi puhul muude kolmandate riikide turgude eeldatavale kasvule, samuti ei olnud toimikus viiteid Hiina siseturu suuruse ega selle eeldatava kasvu kohta.

(124) Seega arvatakse, et muude turgude kui liidu turu vastuvõtmissuutlikkus on suhteliselt väike ja seega oleks liit atraktiivne turg, kui meetmetel lastaks aeguda.

4.1.4. *Järeldus dumpingu jätkumise tõenäosuse kohta*

(125) Arvestades eespool osutatud vaba tootmisvõimsust HRVs ja liidu turu atraktiivsust Hiina eksportivate tootjate jaoks, mida näitavad kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi hinnad ja muude turgude vähene vastuvõtmissuutlikkus, järeldas komisjon, et dumpinguvastaste meetmete aegumine tooks suure tõenäosusega kaasa dumpinguhinnaga ekspordi kasvu.

(126) Pidades silmas järeldusi dumpingu jätkumise kohta läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ja ekspordi tõenäolist arengut meetmete aegumise korral, nagu selgitatud põhjenduses 125, järeldas komisjon, et HRVst pärit impordi suhtes kehtivate dumpinguvastaste meetmete aegumine toob suure tõenäosusega kaasa dumpingu jätkumise.

4.2. **Indoneesia**

(127) Komisjon uuris kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 dumpingu kordumise tõenäosust meetmete kehtetuks tunnistamise korral. Analüüsiti järgmisi elemente: Indoneesia tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus, liidu turu atraktiivsus ja kolmandate riikide turgudele suunatud ekspordi hinnad, samuti kolmandate riikide turgude võimalik vastuvõtmissuutlikkus.

(128) Nagu on märgitud põhjenduses 20, ei teinud uurimise käigus koostööd ükski Indoneesia tootja. Seega teatas komisjon Indoneesia ametiasutustele, et koostöö puudumise tõttu võib komisjon Indoneesia eksportivate tootjate kohta tehtavate järelduste suhtes kohaldada alusmääruse artiklit 18. Komisjon ei saanud selle kohta ühtegi märkust ega taotlust ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumiseks.

(129) Sellest tulenevalt tehti dumpingu kordumise tõenäosuse kohta järeldused kättesaadavate faktide põhjal kooskõlas alusmääruse artikliga 18, sealhulgas läbivaatamistaotluses esitatud teave, läbivaatamisega seotud uurimise käigus koostööd teinud isikutelt saadud teave, impordi- ja ekspordistatistika ning muu hõlpsasti kättesaadav teave.

4.2.1. *Indoneesia tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus*

(130) Kuna Indoneesia koostööd ei teinud, oli komisjon sunnitud kasutama eelmistel aegumise läbivaatamistel kogutud andmeid, läbivaatamistaotluses esitatud andmeid ja GTA andmeid. Ühe Indoneesia eksportiva tootja kohta kättesaadava teabe põhjal hinnati teisel aegumise läbivaatamisel Indoneesia tootmisvõimsuse suuruseks vähemalt 10 000 tonni ([55]). Läbivaatamistaotluse kohaselt on Indoneesia tootmisvõimsus püsinud samal tasemel. GTA andmete põhjal tehti kindlaks, et Indoneesia eksport kolmandatesse riikidesse moodustas läbivaatamisega seotud

([55]) Rakendusmäärus (EL) 2016/1160, põhjendus 61.

uurimisperioodil ligikaudu 2 500 tonni. Selle alusel saab öelda, et Indoneesia vaba tootmisvõimsus siseturu ja liidu turu jaoks on hinnanguliselt 7 500 tonni. Tegemist on konservatiivse hinnanguga, arvestades, et esimesel aegumise läbivaatamisel moodustas Indoneesia tootmisvõimsus kokku 18 000 tonni (2008).

(131) Kuna Indoneesia tootjate omamaise müügi andmed ei ole kättesaadavad, saab vaba (kättesaadavat) tootmisvõimsust, mida saaks suunata liidu turule, hinnata üksnes ligilähedaselt. Teisel aegumise läbivaatamisel ulatus Indoneesia äriühingute omamaine müük ligikaudu 2 000 tonnini, ([56]) mis jätaks Indoneesia tootjate praegust hinnangulist tootmisvõimsust arvestades 5 500 tonni vaba tootmisvõimsust liidu turu jaoks. See moodustaks enam kui [115–154 %] liidu tarbimisest läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Seega võib järeldada, et Indoneesias on oluline vaba tootmisvõimsus, et märkimisväärselt suurendada liidu turule suunatud müüki, kui meetmetel lastaks aeguda.

4.2.2. *Liidu turu atraktiivsus ja kolmandate riikide turgudele suunatud ekspordi hinnad*

(132) Liidu tootjalt küsimustikule saadud vastuse ja GTA statistika põhjal leiti, et liidu tootmisharu keskmine müügihind ([1 807 – 2 650] eurot tonni kohta) oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kõrgem kui Indoneesiast kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi keskmine hind (1 526 eurot tonni kohta). Seega oleks Indoneesia eksportivatel tootjatel majanduslik stiimul suunata eksport kolmandatest riikidest liitu, kui meetmetel lastaks aeguda. Sel juhul saaksid nad eksportida liitu hindadega, mis on kõrgemad kui muudele kolmandate riikide turgudele suunatud ekspordi hinnad, kuid siiski madalamad liidu tootmisharu hindadest.

(133) Selleks et saada ülevaade liitu suunatud ekspordi tõenäolistest hindadest meetmete puudumisel, võrdles komisjon Indoneesiast kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi hinda ka Indoneesia normaalväärtusega.

(134) Kuna Indoneesia koostööd ei teinud, tegi komisjon normaalväärtuse kindlaks aegumise läbivaatamise taotluses esitatud ja muu hõlpsasti kättesaadava teabe alusel. Taotluses oli normaalväärtus arvutatud liidu tootja kulukomponentide põhjal, näiteks tooraine-, tööjõu-, energia-, vee-, hooldus-, üldkulud ja kulum. Arvutatud kogukuludele lisati kasum. Komisjon korrigeeris kulukomponente inflatsiooniga ajavahemikul läbivaatamistaotluses kasutatud võrdlusperioodist (st 2020) kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodini. Peale selle korrigeeris komisjon tooraine- ja tööjõukulusid hõlpsasti kättesaadava teabe alusel.

(135) Kuna Indoneesia eksportivad tootjad koostööd ei teinud, kasutas komisjon ekspordihinna kindlakstegemiseks muud kättesaadavat teavet. Ekspordihinnad tehti kindlaks Indoneesia kohta GTAs kättesaadava ekspordistatistika põhjal. Aluseks võeti kõigisse kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi keskmine hind. GTAs esitatud FOB-hinnast arvati maha riigisisese transpordi kulud, ([57]) et korrigeerida see tehasest hankimise tasandile.

(136) Komisjon võrdles arvutatud normaalväärtust ja ekspordihinda tehasest hankimise tasandil.

(137) Selle tulemusena oli hinnaerinevus väljendatuna protsendina CIF-hinnast ühenduse piiril 29,6 %, mis oli kõrgem kui esialgsel uurimisel kindlaks tehtud kõrgeim dumpingumarginaal (18,1 %).

(138) See annab tunnistust sellest, et kui meetmed aeguvad, oleks dumpingumarginaal tõenäoliselt kõrgem kui esialgsel uurimisel.

([56]) Rakendusmäärus (EL) 2016/1160, põhjendus 62.

([57]) Täpsema teabe puudumisel võeti korrigeerimisel arvesse FOB-hinna ja tehasehinna sama suhtarvu, nagu eelmisel aegumise läbivaatamisel.

4.2.3. *Kolmandate riikide turgude võimalik suutlikkus toodangut vastu võtta*

(139) Nagu on osutatud põhjenduses 131, on naatriumtsüklamaadi vaba tootmisvõimsus Indoneesias hinnanguliselt 5 500 tonni, st enam kui kaks korda suurem Indoneesiast kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi kogumahust läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Vaatlusalusel perioodil vähenes eksport kolmandatesse riikidesse 25 % ja miski ei osutanud sellele, et naatriumtsüklamaadi turg kolmandates riikides eeldatavalt kasvab (samuti ei olnud märke Indoneesia siseturu eeldatavast kasvust). Seda silmas pidades tuleb samuti märkida, et naatriumtsüklamaadi kasutamine on mitmel suurel kolmanda riigi turul keelatud, nagu on osutatud põhjenduses 123. Sellest tulenevalt järeldatakse, et kolmandate riikide turgude vastuvõtmissuutlikkus on suhteliselt väike ja seega oleks liit atraktiivne turg, kui meetmed kehtetuks tunnistataks.

4.2.4. *Järeldus*

(140) Võttes arvesse põhjendustes 130–139 esitatud hinnanguid, eelkõige seoses Indoneesia eksportijate olulise vaba tootmisvõimsuse, kolmandate riikide turgude vähese vastuvõtmissuutlikkuse ning asjaoluga, et liidus on müügihinnad kõrgemad kui kolmandate riikide turgudel, järeldas komisjon, et kui kehtivatel meetmetel lastaks aeguda, siis dumpinguhinnaga import Indoneesiast tõenäoliselt korduks.

5. **KAHJU**

5.1. **Liidu tootmisharu ja liidu toodangu määratlus**

(141) Vaatlusalusel perioodil valmistas liidus samasugust toodet üks tootja. Seda tootjat käsitatakse liidu tootmisharuna alusmääruse artikli 4 lõike 1 tähenduses.

(142) Tehti kindlaks, et liidu kogutoodang oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil [1 462 – 1 827] tonni.

5.2. **Liidu tarbimine**

(143) Naatriumtsüklamaati toodetakse üksnes liidus, HRVs ja Indoneesias. Komisjon võttis liidu tarbimise kindlakstegemisel aluseks liidu tootmisharu müügimahu liidu turul, millele lisati HRVst ja Indoneesiast pärit impordi maht (Eurostati andmete põhjal).

(144) Liidu tarbimine muutus järgmiselt.

Tabel 2

Liidu tarbimine (tonnides)

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Liidu kogutarbimine	[3 629 – 4 838]	[3 564 – 4 752]	[4 001 – 5 335]	[3 583 – 4 778]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*98*	*110*	*99*
Tootmisharusisene tarbimine	[22–29]	[23–30]	[13–17]	[16–22]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*104*	*59*	*76*
Vabaturg	[3 607 – 4 809]	[3 541 – 4 722]	[3 988 – 5 318]	[3 567 – 4 756]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*98*	*111*	*99*
Tootmisharusisese ja vabaturu tarbimise erinevus	0,60 %	0,64 %	0,32 %	0,46 %

Allikas: Eurostat ja liidu tootja vastus küsimustikule

(145) Naatriumtsüklamaadi tarbimine liidu vabaturul püsis ajavahemikul 2018–2019 suhteliselt stabiilsena. 2020. aastal suurenes see COVID-19 tõttu, mis sundis äriühinguid oma varusid suurendama, eeskätt aasta esimesel poolel. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil taastus liidu tarbimine 2018. aasta tasemele.

(146) Liidus on ka väga väike tootmisharusisene tarbimine, mis moodustas kogu vaatlusaluse perioodi jooksul vähem kui 0,7 % vabaturu tarbimisest. Tootmisharusisene tarbimine vähenes vaatlusalusel perioodil 24 %.

5.3. **Import asjaomastest riikidest**

5.3.1. *Asjaomastest riikidest pärit impordi maht ja turuosa*

(147) Komisjon tegi impordimahu kindlaks Eurostati andmete põhjal. Impordi turuosa tehti kindlaks Eurostati andmete ja liidu tootmisharu esitatud andmete alusel.

(148) Asjaomastest riikidest pärit import liitu muutus järgmiselt:

Tabel 3

Impordi maht (tonnides) ja turuosa

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
HRVst pärit impordi maht	1 371	1 472	2 402	2 370
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*107*	*175*	*173*
Turuosa	[29–38 %]	[32–41 %]	[46–60 %]	[51–66 %]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*109*	*158*	*175*
Indoneesiast pärit impordi maht	113	19	24	5
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*17*	*21*	*4*
Turuosa	[2,3–3,1 %]	[0,4–0,5 %]	[0,4–0,6 %]	[0,11–0,14 %]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*17*	*19*	*4*

Allikas: Eurostat ja liidu tootja vastus küsimustikule

(149) HRVst pärit impordi maht suurenes läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vaatlusaluse perioodi algusega võrreldes märkimisväärselt – 73 %.

(150) Indoneesiast pärit impordi maht vähenes läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vaatlusaluse perioodi algusega võrreldes märkimisväärselt ning püsis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ebaolulisel tasemel.

(151) HRVst pärit impordi turuosa suurenes läbivaatamisega seotud uurimisperioodil võrreldes vaatlusaluse perioodi algusega 75 %. Komisjon täheldas, et HRVst pärit impordi turuosa suurenes liidu tootmisharu müügimahu ja turuosa arvelt, nagu on kirjeldatud põhjendustes 168–170.

5.3.2. *Seestöötlemise protseduur*

(152) Naatriumtsüklamaati imporditi HRVst tavalise korra ja seestöötlemise protseduuri alusel. Indoneesiast imporditi naatriumtsüklamaati vaid tavalise korra alusel.

(153) HRVst pärit import tavalise korra ja seestöötlemise protseduuri kohaselt muutus järgmiselt.

Tabel 4

HRVst pärit impordi maht (tonnides) tavalise korra ja seestöötlemise protseduuri alusel

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
HRVst pärit impordi maht tavalise korra alusel	1 206	1 204	2 157	2 116
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*100*	*179*	*175*
Turuosa	[26–33 %]	[26–34 %]	[41–54 %]	[45–59 %]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*102*	*162*	*177*
HRVst pärit impordi maht seestöötlemise protseduuri alusel	166	268	246	254
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*162*	*148*	*153*
Turuosa	[2–6 %]	[3–10 %]	[3–8 %]	[3–10 %]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*165*	*134*	*155*

Allikas: Eurostat ja liidu tootja vastus küsimustikule

(154) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil toimus 12 % HRVst pärit koguimpordist seestöötlemise protseduuri alusel. Impordimaht kasvas vaatlusalusel perioodil 53 %.

5.3.3. *Asjaomastest riikidest pärit impordi hinnad ja hinna allalöömine*

(155) Komisjon tegi impordihinnad kindlaks Eurostati andmete alusel.

(156) Asjaomastest riikidest liitu suunatud impordi kaalutud keskmine hind muutus järgmiselt.

Tabel 5

Impordihinnad (eurot tonni kohta)

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
HRV	1 901	1 889	1 678	1 608
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*99*	*88*	*85*
Indoneesia	1 907	1 864	1 750	2 012
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*98*	*92*	*105*

Allikas: Eurostat (v.a import seestöötlemise protseduuri alusel)

(157) HRVst pärit impordi hind vaatlusalusel perioodil langes ning läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vähenes see võrreldes vaatlusaluse perioodi algusega 15 %.

(158) Indoneesiast pärit impordi hind langes 2018.–2020. aastal 8 %. Komisjon juhib tähelepanu asjaolule, et Indoneesiast pärit impordi maht oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ebaoluline, mistõttu ei saa seda hinda pidada representatiivseks.

(159) Kuna Hiina ja Indoneesia eksportivad tootjad keeldusid koostööst, nagu on märgitud põhjendustes 33 ja 128, tegi komisjon hinna allalöömise läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kindlaks selliselt, et võrdles ainsa liidu tootja tehasest hankimise tasandile kohandatud kaalutud keskmist müügihinda sõltumatutele klientidele liidu turul ning artikli 14 lõike 6 kohases andmebaasis esitatud kaalutud keskmist ekspordihinda (sealhulgas dumpinguvastane tollimaks), mida oli asjakohaselt korrigeeritud impordijärgsete kulude arvessevõtmiseks. HRVst pärit impordi puhul ei võetud arvesse seestöötlemise protseduuri alusel imporditud naatriumtsüklamaadi mahtude hinda, sest neid mahte ei lubata liidu turul vabasse ringlusse.

(160) Võrdluse tulemus on väljendatud protsendina ainsa liidu tootja käibest läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Selle kohaselt oli hinna allalöömise marginaal HRV puhul [17–26 %].

(161) Nagu on selgitatud põhjenduses 150, oli Indoneesiast pärit impordi maht ebaoluline ja seepärast Indoneesia puhul hinna allalöömise marginaali ei arvutatud.

5.4. **Import kolmandatest riikidest (v.a HRV ja Indoneesia)**

(162) Muudest kolmandatest riikidest kui HRVst ja Indoneesiast pärit naatriumtsüklamaadi impordi turuosa oli vaatlusalusel perioodil 1–8 %. Kuna naatriumtsüklamaati toodetakse üksnes HRVs, Indoneesias ja liidus, märkis komisjon, et kõnealune import liigitati naatriumtsüklamaadi impordiks ekslikult või oli selle päritolu valesti deklareeritud. Sel põhjusel komisjon seda importi oma kahjuanalüüsis rohkem ei käsitlenud.

5.5. **Liidu tootmisharu majanduslik olukord**

5.5.1. *Üldised märkused*

(163) Liidu tootmisharu majandusliku olukorra hindamine hõlmas kõigi vaatlusalusel perioodil liidu tootmisharu seisundit mõjutanud majandusnäitajate hindamist.

5.5.2. *Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine*

(164) Liidu kogutoodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 6

Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Tootmismaht (tonnides)	[2 343 – 2 928]	[2 184 – 2 730]	[2 147 – 2 684]	[1 462 – 1 827]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*93*	*92*	*62*
Tootmisvõimsus (tonnides)	[4 000 – 5 000]	[4 000 – 5 000]	[4 000 – 5 000]	[4 000 – 5 000]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Tootmisvõimsuse rakendamine	[44–70 %]	[41–66 %]	[40–64 %]	[27–44 %]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*93*	*92*	*62*

Allikas: liidu tootja vastus küsimustikule

(165) Liidu tootmisharu tootmismaht vähenes koos põhjendustes 168–170 kirjeldatud müügimahu vähenemisega vaatlusalusel perioodil oluliselt – 38 %.

(166) Müügimahu vähenemist arvestades ei olnud liidu tootmisharul stiimulit tootmisvõimsust suurendada. Seega jäi liidu tootmisharu tootmisvõimsus vaatlusalusel perioodil samale tasemele.

(167) Koos põhjenduses 165 kirjeldatud iga-aastase tootmismahu vähenemisega vähenes tootmisvõimsuse rakendamine (38 %).

5.5.3. *Müügimaht ja turuosa*

(168) Liidu tootmisharu müügimaht ja turuosa muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 7

Müügimaht ja turuosa (tonnides)

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Müügi kogumaht liidu turul	[2 145 – 2 776]	[2 077 – 2 689]	[1 705 – 2 206]	[1 350 – 1 747]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*97*	*79*	*63*
Turuosa	[57–66 %]	[56–65 %]	[41–48 %]	[36–42 %]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*99*	*72*	*64*

Allikas: liidu tootja vastus küsimustikule

(169) Liidu tootmisharu müügimaht vähenes kogu vaatlusalusel perioodil. Koguarvestuses vähenes müügimaht märkimisväärselt – 37 %.

(170) Ka liidu tootmisharu turuosa vähenes vaatlusalusel perioodil märkimisväärselt (36 %), samal ajal kui Hiinast pärit impordi turuosa suurenes, nagu on kirjeldatud põhjenduses 149.

5.5.4. *Kasv*

(171) Nagu on märgitud eespool, püsis liidu tarbimine vabaturul vaatlusalusel perioodil stabiilsena, kuid liidu tootmisharu müügimaht vähenes märkimisväärselt (37 %); see tähendab, et turuosa vähenes 36 % võrra.

5.5.5. *Tööhõive ja tootlikkus*

(172) Tööhõive ja tootlikkus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 8

Tööhõive ja tootlikkus

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Töötajate arv	[15–22]	[15–22]	[15–22]	[15–22]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Tootlikkus (tonnides töötaja kohta)	[119–152]	[111–141]	[109–139]	[74–95]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*93*	*92*	*62*

Allikas: liidu tootja vastus küsimustikule

(173) Ajavahemikul 2018. aastast uurimisperioodi lõpuni püsis liidu tootmisharu töötajate arv samal tasemel.

(174) Samal perioodil vähenes tootlikkus aga 38 %, nagu tootmismahtki.

5.5.6. *Dumpingumarginaali suurus ja varasemast dumpingust taastumine*

(175) Kõik dumpingumarginaalid olid miinimumtasemest märkimisväärselt suuremad. Tegelike dumpingumarginaalide suurusjärgu mõju liidu tootmisharule oli suur, arvestades märkimisväärses koguses ja dumpinguhinnaga naatriumtsüklamaadi jätkuvat importi Hiina tootjatelt.

(176) HRV eksportijate jätkuva ebaõiglase hinnakujunduse tõttu ei olnud liidu tootmisharul samuti võimalik varasemast dumpingust taastuda.

5.5.7. *Hinnad ja neid mõjutavad tegurid*

(177) Ainsa liidu tootja kaalutud keskmised ühiku müügihinnad sõltumatutele klientidele liidus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 9

Müügihinnad ja tootmiskulud liidus (eurodes tonni kohta)

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Keskmine ühiku müügihind liidus	[1 749 – 2 565]	[1 797 – 2 636]	[1 817 – 2 664]	[1 807 – 2 650]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*103*	*104*	*103*
Ühiku tootmiskulud *Indeks (majandusaasta 2018 = 100)*	*100*	*106*	*97*	*115*

Allikas: liidu tootja vastus küsimustikule

(178) Liidu tootmisharu keskmine ühiku müügihind liidus asuvatele sõltumatutele klientidele vaatlusalusel perioodil pisut tõusis – 3 %.

(179) Tootmiskulud vaatlusalusel perioodil kõikusid. Ajavahemikul 2018–2019 tõusid need 6 % ning seejärel langesid 2020. aastal võrreldes 2018. aasta tasemega 3 %, sest mitme põhitooraine hind langes. Ühiku tootmiskulud tõusid kogu läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 15 %, sest püsikulud järgisid tootmismahu märkimisväärse vähenemise suundumust, nagu on osutatud põhjenduses 165.

5.5.8. *Tööjõukulud*

(180) Ainsa liidu tootja keskmised tööjõukulud muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 10

Keskmised tööjõukulud töötaja kohta

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Keskmised tööjõukulud töötaja kohta (eurodes)	[28 234 – 41 409]	[33 039 – 48 457]	[32 903 – 48 258]	[31 458 – 46 138]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*117*	*117*	*111*

Allikas: liidu tootja vastus küsimustikule

(181) Liidu tootmisharu tööjõukulud muutusid vastavalt Hispaania õigusnormidele. Keskmised tööjõukulud töötaja kohta suurenesid vaatlusalusel perioodil 11 %.

5.5.9. *Laovarud*

(182) Liidu ainsa tootja laovarud muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 11

Varud

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Lõppvarud (tonnides)	[165–238]	[115–166]	[419–606]	[157–227]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*70*	*255*	*95*
Lõppvarud protsendina toodangust (%)	[6–9 %]	[5–7 %]	[17–25 %]	[10–14 %]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*75*	*278*	*153*

Allikas: liidu tootja vastus küsimustikule

(183) Vaatlusalusel perioodil laovarud kõikusid. Ajavahemikul 2018–2019 vähenesid need 30 % ning seejärel suurenesid 2020. aastal võrreldes 2018. aasta tasemega 155 %. Laovarud suurenesid seetõttu, et liidu tootmisharu hoidis oma tootmismahu olenemata müügimahu vähenemisest peaaegu samal tasemel nagu eelnenud aastal, et kasutada ära toorainehindade langust ja toota väiksemate kuludega. Kokkuvõttes vähenesid laovarud vaatlusalusel perioodil 5 %.

5.5.10. *Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime*

(184) Liidu ainsa tootja kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 12

Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Liidus sõltumatutele klientidele suunatud müügi kasumlikkus (% müügikäibest) Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*– 100*	*– 196*	*230*	*– 440*
Rahavoog (EUR)	[– 203 365; – 67 788]	[– 332 146; – 110 715]	[8 815 – 2 938]	[– 838 886; – 279 629]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*– 100*	*– 163*	*104*	*– 413*
Investeeringud (EUR)	[0 – 50 000]	[0 – 50 000]	[0 – 50 000]	[0 – 50 000]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Investeeringutasuvus	[– 41 %; – 14 %]	[– 90 %; – 30 %]	[22 %; 65 %]	[- 139 %; - 46 %]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*– 100*	*– 221*	*261*	*– 344*

Allikas: liidu tootja vastus küsimustikule

(185) Komisjon tegi ainsa liidu tootja kasumlikkuse kindlaks, esitades liidu sõltumatutele klientidele müüdud samasuguse toote eest saadud maksueelse puhaskasumi protsendina selle müügi käibest. Vaatlusalusel perioodil oli liidu tootmisharu kahjumis, välja arvatud 2020. aastal, mil ühiku tootmiskulud mitme tooraine hinna languse tõttu ajutiselt vähenesid. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil tõusid ühiku tootmiskulud aga isegi kõrgemale tasemele kui eelnenud aastatel.

(186) Netorahavoog näitab liidu tootja suutlikkust oma tegevust ise rahastada. Vaatlusalusel perioodil oli netorahavoog sarnaselt kasumlikkusega negatiivne, välja arvatud 2020. aastal. Naatriumtsüklamaadi müük ei taga piisavat rahavoogu. Selleks et säilitada naatriumtsüklamaadi tootmine liidu turul, rahastab ainus liidu tootja naatriumtsüklamaadiga seotud tegevust muude toodete müügist.

(187) Arvestades, et liidu tootmisharu oli peaaegu kogu vaatlusalusel perioodil kahjumis ja rahavoog oli negatiivne, olid tehtud investeeringud väikesed.

(188) Investeeringutasuvus on kasum väljendatuna protsendina investeeringute raamatupidamislikust väärtusest. Investeeringutasuvus järgis sama suundumust kui kasumlikkus.

5.6. **Järeldus kahju kohta**

(189) Kehtivatest meetmetest olenemata jätkus peamiselt Hiinast pärit dumpinguhinnaga import märkimisväärses mahus ja kasvas järjest.

(190) Liidu tootmisharu on raskes finantsolukorras. Peaaegu kõiki näitajaid iseloomustas negatiivne suundumus.

(191) Hoolimata kehtivatest meetmetest vähenes Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordi tõttu liidu tootmisharu müügimaht; selle tagajärjel suurenes Hiina turuosa ja liidu tootmisharu oli peaaegu kogu vaatlusalusel perioodil kahjumis.

(192) Eespool kirjeldatut arvestades järeldas komisjon, et liidu tootmisharu kandis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olulist kahju alusmääruse artikli 3 lõike 5 tähenduses.

6. **PÕHJUSLIK SEOS**

(193) Kooskõlas alusmääruse artikli 3 lõikega 6 uuris komisjon, kas asjaomastest riikidest pärit dumpinguhinnaga import põhjustas liidu tootmisharule olulist kahju. Komisjon uuris kooskõlas alusmääruse artikli 3 lõikega 7 ka seda, kas liidu tootmisharu võisid samal ajal kahjustada muud teadaolevad tegurid. Komisjon tagas, et võimalikku kahju, mida põhjustasid muud tegurid kui asjaomastest riikidest pärit dumpinguhinnaga import, ei omistataks dumpinguhinnaga impordile. Need tegurid on dumpinguhinnaga impordi mõju, import kolmandatest riikidest, liidu tootmisharu eksporditegevus ja tarbimine.

6.1. **Dumpinguhinnaga impordi mõju**

(194) HRV puhul näitas uurimine, et impordimaht oli kogu vaatlusalusel perioodil miinimumtasemest märkimisväärselt suurem. Leiti, et kõnealune import lõi liidu tootmisharu hinnad alla [17–26 %] võrra koos dumpinguvastaste tollimaksudega ja [27–36 %] võrra ilma dumpinguvastase tollimaksuta. Kuna liidu tootmisharu teenib kahjumit ja arvestades esialgse uurimise ([58]) käigus kindlaks tehtud sihtkasumit 10 %, siseneb Hiinast pärit import liitu selgelt kahjustavate ja langevate hindadega. Peale selle suureneb Hiinast pärit impordi turuosa märkimisväärselt liidu tootmisharu turuosa arvelt.

(195) Indoneesia puhul selgus uurimise tulemusena, et import oli ajavahemikus 2019. aastast läbivaatamisega seotud uurimisperioodini ebaoluline.

([58]) Komisjoni 17. septembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1627/2003, millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist ja Indoneesiast pärit naatriumtsüklamaadi impordi suhtes (ELT L 232, 18.9.2003, lk 12).

(196) Eespool kirjeldatut arvesse võttes järeldas komisjon, et liidu tootmisharu kantud olulise kahju põhjustas HRVst pärit import ning et seda ei saanud põhjustada Indoneesiast pärit import, sest selle maht oli väike.

6.2. **Muude tegurite mõju**

6.2.1. *Import kolmandatest riikidest*

(197) Nagu on osutatud põhjenduses 162, toodetakse naatriumtsüklamaati üksnes HRVs, Indoneesias ja liidus ning seega ei imporditud naatriumtsüklamaati liitu vaatlusalusel perioodil muudest kolmandatest riikidest.

6.2.2. *Liidu tootmisharu eksporditegevus*

(198) Ainsa liidu tootja ekspordimaht muutus vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 13

Liidu tootja eksporditegevus

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Ekspordimaht (tonnides)	[35–51]	[32–47]	[43–64]	[44–64]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*92*	*124*	*126*
Keskmine hind (eurodes tonni kohta)	[2 739 – 3 652]	[2 695 – 3 593]	[2 797 – 3 729]	[2 684 – 3 579]
Indeks (majandusaasta 2018 = 100)	*100*	*98*	*102*	*98*

Allikas: liidu tootja vastus küsimustikule

(199) Ekspordimaht kasvas vaatlusalusel perioodil 26 %. Kuna aga Hiina ja Indoneesia eksportijate hinnad muudel turgudel olid madalad, jäi maht väikeseks.

(200) Kolmandatesse riikidesse suunatud müügi keskmised hinnad olid kõrgemad kui keskmised müügihinnad liidu turul.

6.2.3. *Tarbimine*

(201) Olenemata sellest, et liidu tarbimine püsis stabiilsena, nagu on osutatud põhjenduses 145, suurenes Hiina impordi turuosa liidu tootmisharu turuosa arvelt.

6.3. **Järeldus põhjusliku seose kohta**

(202) Eespool kirjeldatut arvestades järeldas komisjon, et liidu tootmisharule tekkinud olulise kahju põhjustas HRVst pärit import.

7. **KAHJU JÄTKUMISE JA/VÕI KORDUMISE TÕENÄOSUS**

7.1. **Kahju jätkumise tõenäosus HRV puhul**

(203) Komisjon järeldas põhjenduses 192, et liidu tootmisharu kandis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil HRVst pärit dumpinguhinnaga impordi tõttu olulist kahju. Seetõttu hindas komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 kõnealusest impordist tuleneva kahju jätkumise tõenäosust, kui meetmetel lastaks aeguda.

(204) Selleks analüüsis komisjon järgmisi elemente: HRV tootmismaht ja vaba tootmisvõimsus, liidu turu atraktiivsus Hiina eksportivate tootjate jaoks, HRVst pärit impordi tõenäoline hinnatase dumpinguvastaste meetmete puudumise korral ning selle mõju liidu tootmisharule.

(205) Arvestades HRV vaba tootmisvõimsust ja liidu turu atraktiivsust Hiina eksportivate tootjate jaoks, nagu on selgitatud põhjendustes 116–124, on suur tõenäosus, et dumpinguvastaste meetmete aegumisel eksport suureneks.

(206) Kõnealuse impordi tõenäolist mõju analüüsides uuris komisjon selle tõenäolist hinnataset juhul, kui meetmetel lastaks aeguda. Sellega seoses pidas komisjon mõistlikuks lähtuda impordi hinnatasemest läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ilma dumpinguvastase tollimaksuta. Selle põhjal tegi komisjon kindlaks liidu tootmisharu hindade märkimisväärse allalöömise – [27–36 %].

(207) Hiina importis kogu vaatlusalusel perioodil toodet liitu kahjustavate hindadega ning seetõttu ei õnnestunud liidu tootmisharul saavutada mõistlikul tasemel kasumit (10 %); õigupoolest oli liidu tootmisharu peaaegu kogu vaatlusalusel perioodil kahjumis, nagu on osutatud põhjenduses 185. Kõnealune import avaldas liidu hindadele hinnasurvet, ent vähendas ka liidu tootmisharu tootmismahtu, arvestades, et Hiina eksportivate tootjate turuosa suurenes märkimisväärselt liidu tootmisharu turuosa arvelt.

(208) Seetõttu järeldas komisjon, et juba niigi olulist kahju kandnud liidu tootmisharu olukord halveneks meetmete aeguda laskmise korral veelgi. Meetmete puudumise korral avaldaks Hiina dumpinguhindadega import liidu turul tõenäoliselt veel enam survet müügihindade alandamiseks. Liidu tootmisharu oleks väga tõenäoliselt sunnitud alandama oma müügihindu, mis tooks kaasa kasumlikkuse edasise vähenemise ja tõenäoliselt ka olulise kahjumi lühikeses plaanis.

(209) Kui liidu tootmisharu püüaks aga tõsta oma müügihindu kasumlikule tasemele, tooks see väga tõenäoliselt kaasa müügimahu vähenemise ja turuosa kaotamise madala hinnaga impordile. Arvestades HRV vaba tootmisvõimsust, saaksid Hiina eksportivad tootjad lühiajaliselt suurendada oma eksporti ja hõivata liidu tootmisharu arvelt turuosa veelgi Liidu tootmisharu kaotaks tõenäoselt mastaabisäästu, mis tooks kaasa suuremad ühiku tootmiskulud ja seega liidu tootmisharu kasumlikkuse edasise vähenemise. Selle tagajärjel oleks liidu tootmisharu elujõulisus tõsises ohus.

(210) Eespool kirjeldatut arvesse võttes järeldas komisjon, et kui meetmetel lastaks aeguda, kasvaks HRVst pärit kahjustava dumpinguhinnaga import märkimisväärselt, mistõttu kannaks liidu tootmisharu veelgi suuremat kahju. Selle tagajärjel oleks liidu tootmisharu elujõulisus tõsises ohus.

7.2. **Kahju kordumise tõenäosus Indoneesia puhul**

(211) Komisjon järeldas põhjenduses 192, et liidu tootmisharu kandis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olulist kahju. Samuti järeldas komisjon põhjenduses 196, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil liidu tootmisharule tekitatud kahju ei saanud põhjustada Indoneesiast pärit import, sest selle maht oli liidu turul väga väike. Seetõttu hindas komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2, kas Indoneesiast pärit dumpinguhinnaga impordist põhjustatud kahju tõenäoliselt korduks, kui meetmetel lastaks aeguda.

(212) Sellega seoses uuris komisjon tootmisvõimsust ja vaba tootmisvõimsust Indoneesias, liidu turu atraktiivsust Indoneesia eksportivate tootjate jaoks, Indoneesiast pärit impordi tõenäolist hinnataset dumpinguvastaste meetmete puudumise korral ning selle mõju liidu tootmisharule.

(213) Võttes arvesse Indoneesia tootjate märkimisväärset liigset tootmisvõimsust, ekspordihindu ja liidu turu atraktiivsust Indoneesia eksportivate tootjate jaoks, nagu on selgitatud põhjendustes 130–132, oli komisjoni järelduse kohaselt väga tõenäoline, et dumpinguvastaste meetmete aegumisel eksport kasvaks.

(214) Tuginedes Indoneesiast kolmandatesse riikidesse importimise hinnatasemele läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, analüüsis komisjon Indoneesiast pärit impordi tõenäolist hinnataset juhul, kui meetmetel lastaks aeguda, ja selle mõju liidu tootmisharu olukorrale. Indoneesiast kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi hind lõi liidu tootmisharu hinnad alla enam kui 50 % võrra. See näitab, et kui meetmetel lastaks aeguda, oleks Indoneesia tootjatel stiimul eksportida toodet liitu kahjustaval hinnatasemel, mis suurendaks hinnasurvet liidu tootmisharule; sellest tulenevalt liidu tootmisharu kas kaotaks müügimahtu või oleks sunnitud langetama oma hinnataset.

(215) Võttes arvesse eespool esitatud järeldusi, nimelt Indoneesia vaba tootmisvõimsuse, Indoneesia ekspordihindade taseme ja liidu turu atraktiivsuse kohta ning Indoneesiast pärit impordi eeldatava hinnataseme kohta dumpinguvastaste meetmete puudumise korral ja selle mõju kohta liidu tootmisharule, järeldas komisjon, et meetmete puudumisel kasvaks kahjustava dumpinguhinnaga import Indoneesiast suure tõenäosusega märkimisväärselt ja sellest põhjustatud kahju tõenäoliselt korduks.

8. **LIIDU HUVID**

(216) Kooskõlas alusmääruse artikliga 21 uuris komisjon, kas kehtestatud dumpinguvastaste meetmete säilitamine võiks olla vastuolus liidu kui terviku huvidega. Liidu huvide kindlaksmääramisel lähtuti kõigi asjaomaste huvitatud isikute, sealhulgas liidu tootmisharu, importijate/kauplejate ja kasutajate huvide hindamisest.

(217) Vastavalt alusmääruse artikli 21 lõikele 2 anti kõikidele huvitatud isikutele võimalus oma seisukohad teatavaks teha.

(218) Sellele tuginedes uuris komisjon, kas vaatamata dumpingu ja kahju jätkumise tõenäosuse kohta tehtud järeldustele HRV puhul ning dumpingu ja kahju kordumise tõenäosuse kohta tehtud järeldustele Indoneesia puhul leidub kaalukaid põhjusi, mis lubaksid järeldada, et olemasolevate meetmete säilitamine ei ole liidu huvides.

8.1. **Liidu tootmisharu huvid**

(219) Uurimisel tehti kindlaks, et peaaegu kogu vaatlusaluse perioodi jooksul oli liidu tootmisharu Indoneesia ja HRV suhtes kehtivatest meetmetest hoolimata kahjumis ning selle tootmismaht, müügimaht ja turuosa liidu turul vähenesid. Samal ajavahemikul püsis HRVst pärit import märkimisväärsel tasemel ja lõi liidu tootmisharu hinnad alla. Nagu on selgitatud eespool, on meetmete aeguda laskmisel suur tõenäosus, et Hiinast pärit import suureneb veelgi ja Indoneesiast pärit import jätkub dumpinguhindadega. See tähendaks tõenäoliselt seda, et liidu tootmisharu niigi ebakindel olukord halveneks veelgi ning et naatriumtsüklamaadi tootmine tuleks kokkuvõttes lõpetada; sellega kaoksid liidus omakorda töökohad ja alternatiivsed tarneallikad.

(220) Kui meetmed säilitatakse, suudaks liidu tootmisharu eeldatavalt oma hindu tõsta, suurendada tootmis- ja müügimahtu ning jõuda järk-järgult uuesti kasumisse.

(221) Seega järeldas komisjon, et HRV ja Indoneesia suhtes kehtivate meetmete säilitamine oleks liidu tootmisharu huvides.

8.2. **Sõltumatute importijate/kauplejate huvid**

(222) Küsimustikule esitas vastuse üks importija. Ta väitis, et kuna naatriumtsüklamaadiga seotud äritegevus moodustab tema kogukäibest vaid väikese osa, ei ole tal kindlat seisukohta dumpinguvastaste meetmete säilitamise suhtes. Samuti juhtis ta tähelepanu, et tema äritegevuses on otsustav tegur usaldusväärse tarneallika olemasolu kvaliteetsete toodete saamiseks. Selle importija kogutegevus oli üldjoontes kasumlik.

(223) Eelmisel aegumise läbivaatamisel ei teinud koostööd ükski importija ning seda koostööst keeldumist silmas pidades järeldati, et mõistliku eelduse kohaselt ei moodusta naatriumtsüklamaat importijate/kauplejate käibest olulist osa ja et puuduvad tegurid, mis viitaksid sellele, et importijatele/kauplejatele avalduks ebaproportsionaalne mõju, kui meetmed säilitataks.

(224) Nendel põhjustel järeldas komisjon, et meetmete säilitamise korral ei oleks mõju importijate majanduslikule olukorrale tõenäoliselt märkimisväärne.

8.3. **Kasutajate huvid**

(225) Käesolevas uurimises tegid kaks kasutajat vaid osalist koostööd. Üks kasutajatest ostis toodet nii liidu tootmisharult kui ka Hiina eksportijatelt ning teine ainult liidu tootmisharult. Mõlemad kasutajad teenisid kasumit ning ainult üks neist märkis, et on meetmete säilitamise vastu.

(226) Eelmises uurimises tehti kindlaks, et üldjoontes moodustab naatriumtsüklamaat väikese osa kasutaja tootmiskuludest ning et sel põhjusel ei avalda dumpinguvastaste meetmete kehtestamine märkimisväärset mõju.

(227) Pidades silmas ülaltoodud tähelepanekut, et meetmete puudumisel võib liidu tootmisharu olla sunnitud naatriumtsüklamaadi tootmise lõpetama, ja pidades silmas vaid väheste naatriumtsüklamaadi tootjate olemasolu kogu maailmas, on meetmetest kasutajatele tõenäoliselt kasu, kuivõrd need säilitavad naatriumtsüklamaadi tootmise liidus ning kasutajate võimaluse hankida eri konkureerivate tootjate toodetud naatriumtsüklamaati.

(228) Nendel põhjustel järeldas komisjon, et meetmete säilitamise korral ei oleks mõju asjaomaste ettevõtjate majanduslikule olukorrale tõenäoliselt märkimisväärne.

8.4. **Järeldus liidu huvide kohta**

(229) Eespool kirjeldatu põhjal järeldas komisjon, et puuduvad liidu huvide seisukohast mõjuvad põhjused mitte säilitada olemasolevaid meetmeid HRVst ja Indoneesiast pärit naatriumtsüklamaadi impordi suhtes.

9. **DUMPINGUVASTASED MEETMED**

(230) Tuginedes komisjoni järeldustele dumpingu ja kahju jätkumise tõenäosuse kohta HRV puhul ning dumpingu ja kahju kordumise tõenäosuse kohta Indoneesia puhul, samuti järeldustele liidu huvide kohta, tuleks HRVst ja Indoneesiast pärit naatriumtsüklamaadi suhtes kehtestatud dumpinguvastased meetmed säilitada.

(231) Selleks et minimeerida tollimaksudest kõrvalehoidmise ohtu maksumäärade erinevuse tõttu, on individuaalsete dumpinguvastase tollimaksu määrade rakendamise tagamiseks vaja erimeetmeid. Äriühingud, mille suhtes on kehtestatud individuaalne dumpinguvastane tollimaks, peavad esitama liikmesriikide tolliasutustele kehtiva faktuurarve. See arve peab vastama käesoleva määruse artikli 1 lõikes 3 sätestatud nõuetele. Sellise arveta impordi suhtes rakendatakse kõigi muude äriühingute suhtes kohaldatavat dumpinguvastase tollimaksu määra.

(232) Kuigi sellise arve esitamine on vajalik selleks, et liikmesriikide tolliasutused saaksid kohaldada impordile individuaalseid dumpinguvastase tollimaksu määrasid, ei ole see ainus element, mida tolliasutustel tuleb arvesse võtta. Isegi kui esitatakse arve, mis vastab kõigile käesoleva määruse artikli 1 lõikes 3 esitatud nõuetele, peavad liikmesriikide tolliasutused tegema kooskõlas tollieeskirjadega tavapärased kontrollid ja – nagu ka kõigil muudel juhtudel – võivad nõuda täiendavaid dokumente (veodokumendid jne), et kontrollida deklaratsioonis esitatud üksikasjade õigsust ning veenduda, et madalama tollimaksumäära kohaldamine on õigustatud.

(233) Kui sellise äriühingu ekspordi maht, mille suhtes kohaldatakse madalamaid individuaalseid tollimaksumäärasid, pärast asjaomaste meetmete kehtestamist oluliselt suureneb, võib sellist mahu suurenemist iseenesest käsitada meetmete kehtestamisest tuleneva kaubandusstruktuuri muutusena alusmääruse artikli 13 lõike 1 tähenduses. Sel juhul – ja kui tingimused on täidetud – võib algatada meetmetest kõrvalehoidmist käsitleva uurimise. Sellise uurimise käigus võib muu hulgas uurida individuaalse(te) tollimaksumäära(de) kaotamise ja sellest tulenevalt kogu riiki hõlmava tollimaksu kehtestamise vajadust.

(234) Käesolevas määruses sätestatud individuaalseid dumpinguvastase tollimaksu määrasid kohaldatakse üksnes kõnealuste juriidiliste isikute toodetud ning HRVst ja Indoneesiast pärineva uurimisaluse toote impordi suhtes. Imporditud uurimisaluse toote suhtes, mille on tootnud mis tahes muu käesoleva määruse regulatiivosas konkreetselt nimetamata äriühing, kaasa arvatud mõni konkreetselt nimetatud äriühingutega seotud üksus, tuleks kohaldada tollimaksumäära, mida kohaldatakse kõigi muude äriühingute puhul. Nende suhtes ei tohiks kohaldada ühtki individuaalset dumpinguvastast tollimaksumäära.

(235) Kui äriühing muudab hiljem oma juriidilise isiku nime, võib ta taotleda kõnealuste individuaalsete dumpinguvastase tollimaksu määrade kohaldamist. Taotlus tuleb adresseerida komisjonile ([59]). Taotlus peab sisaldama kogu vajalikku teavet, mis võimaldab teha kindlaks, et muudatus ei mõjuta äriühingu õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale. Kui äriühingu nimevahetus ei mõjuta tema õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale, avaldatakse nimemuutust käsitlev määrus *Euroopa Liidu Teatajas*.

(236) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) 2018/1046 ([60]) artikli 109 kohaselt on tasutav viivisemäär juhul, kui teatav summa tuleb tagasi maksta Euroopa Liidu Kohtu otsuse alusel, Euroopa Keskpanga poolt oma peamiste refinantseerimistehingute suhtes kohaldatav, *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias avaldatud määr, mis kehtib iga kuu esimesel kalendripäeval.

(237) Kõiki huvitatud isikuid teavitati olulistest asjaoludest ja kaalutlustest, mille põhjal kavatseti soovitada kehtivate meetmete säilitamist. Samuti anti huvitatud isikutele aega esitada pärast kõnealust avalikustamist oma märkused. Märkused saadi Indoneesia valitsuselt.

(238) Avalikustamise järel esitatud märkustes väitis Indoneesia valitsus, et kuna meetmed on olnud jõus alates 2004. aastast, võib arvata, et taotluse esitaja taotleb komisjonilt liigset kaitset ning kui taotleja kannaks endiselt olulist kahju, tähendaks see, et tollimaksud on ebatõhusad ja et need ei ole taotluse esitaja kaitse seisukohast tähtsad.

(239) Vastusena sellele väitele juhitakse tähelepanu, et meetmete kehtivus ei ole tähtajaliselt piiratud, eeldusel et nende kehtestamise või säilitamise tingimused on täidetud. Peale selle on käesoleval juhul meetmed põhjendatud, sest järeldustes kinnitati dumpingu ja kahju jätkumise tõenäosus HRV puhul ning dumpingu ja kahju kordumise tõenäosus Indoneesia puhul, nagu on osutatud põhjendustes 116–140 ja 203–215. Peale selle ei saa komisjon käesolevas alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohases uurimises muuta meetmete taset ning seega ei oma tähtsust see, kas kehtivad meetmed on tõhusad või ebatõhusad. Seepärast lükati väited tagasi.

(240) Samuti väitis Indoneesia valitsus, et dumpinguvastaste meetmete kasutamine on põhjendatud üksnes selleks, et heastada liidu tootmisharule tekkinud oluline kahju; praegusel juhul põhjustas selle märkimisväärne dumpinguhinnaga import HRVst, Indoneesiast pärit import oli aga ebaoluline.

(241) Komisjon ei ole selle väitega nõus. Isegi kui Indoneesiast pärit import oli ebaoluline ega saanud seega tekitada liidu tootmisharule olulist kahju, nagu on osutatud põhjenduses 196, järeldati uurimise tulemusena, et Indoneesiast pärit dumping ja sellest põhjustatud kahju tõenäoliselt korduks, nagu on osutatud põhjendustes 127–140 ja 211–215. Alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohaselt saab kehtivate meetmete kehtivust pikendada ka juhul, kui uurimise tulemusena tehakse kindlaks dumpingu ja kahju kordumine. Seepärast lükati väide tagasi.

([59]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

([60]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrus (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012 (ELT L 193, 30.7.2018, lk 1).

(242) Peale selle märkis Indoneesia valitsus, et kuna import Indoneesiast oli ebaoluline, kahtleb ta komisjoni otsuses selle kohta, et Indoneesia puhul kahju tõenäoliselt kordub ning et dumpinguvastased meetmed tuleks Indoneesiast pärit impordi puhul jõusse jätta.

(243) Komisjon juhib tähelepanu, et Indoneesia valitsus ei esitanud märkusi dumpingu ja kahju kordumise analüüsi ühegi elemendi kohta, mida on kirjeldatud põhjendustes 127–140 ja 211–215. Seepärast lükati väide põhjendamatuse tõttu tagasi.

(244) Indoneesia valitsus nentis samuti, et Indoneesia eksportivad tootjad ei teinud käesolevas uurimises koostööd sellepärast, et nad olid pettunud komisjoni otsuses esimese aegumise läbivaatamisega seotud uurimise kohta (2010); ([61]) ehkki komisjon ei tuvastanud dumpingut äriühingu PT Golden Sari puhul, järeldas ta siiski, et dumping jätkus märkimisväärse osa Indoneesia tootjate puhul, ning otsustas sellegipoolest kohaldada selle äriühingu suhtes dumpinguvastaseid meetmeid.

(245) Alusmääruse artikli 11 lõike 2 alusel korraldatavas uurimises saab komisjon teha järelduse üksnes selle kohta, kas jätkata meetmete kohaldamist või need lõpetada. Sellises uurimises ei saa komisjon muuta meetmete taset, isegi kui teatava eksportija puhul dumpingut ei tuvastata. Seepärast lükati väide tagasi.

(246) Käesoleva määrusega sätestatud meetmed on kooskõlas määruse (EL) 2016/1036 artikli 15 lõike 1 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Hiina Rahvavabariigist ja Indoneesiast pärit ning praegu CN-koodi ex 2929 90 00 (TARICi kood 2929 90 00 10) alla kuuluva naatriumtsüklamaadi impordi suhtes kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks.

2. Lõpliku dumpinguvastase tollimaksu määrad, mida kohaldatakse lõikes 1 kirjeldatud ja allpool loetletud äriühingutes toodetud toote netohinna suhtes liidu piiril enne tollimakse tasumata, on järgmised.

Riik	Äriühing	Dumpinguvastane tollimaks (eurodes kilogrammi kohta)	TARICi lisakood
Hiina Rahvavabariik	Golden Time Enterprise (Shenzhen) Co. Ltd, Shanglilang, Cha Shan Industrial Area, Buji Town, Shenzhen City, Guangdong Province, Hiina Rahvavabariik; Golden Time Chemical (Jiangsu) Co., Ltd, No 88 Panyao Road, Nanjing Chemical Industry Park, Nanjing, Jiangsu Province, Hiina Rahvavabariik	0,23	A473
Hiina Rahvavabariik	Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited, Gong Le Industrial Estate, Xixian County, Bao An, Shenzhen, 518102, Hiina Rahvavabariik	1,17	A471
Hiina Rahvavabariik	Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited, Da Lian Dong Lu, Economic and Technology Zone, Yangquan City, Shanxi 045000, Hiina Rahvavabariik	1,17	A472
Hiina Rahvavabariik	Kõik muud äriühingud	0,26	A999

([61]) Rakendusmäärus (EL) nr 492/2010.

Indoneesia	PT. Golden Sari (Chemical Industry), Mitra Bahari Blok D1- D2, Jalan Pakin No 1, Sunda Kelapa, Jakarta 14440, Indoneesia	0,24	A502
Indoneesia	Kõik muud äriühingud	0,27	A999

3. Lõikes 2 nimetatud äriühingute jaoks kindlaks määratud individuaalset tollimaksumäära kohaldatakse tingimusel, et liikmesriikide tolliasutustele esitatakse kehtiv faktuurarve, millel on arve väljastanud üksuse töötaja nimi ja ametikoht ning tema allkirjastatud ja kuupäevaga varustatud avaldus järgmises vormis: „Mina, allakirjutanu, kinnitan, et käesoleva arvega hõlmatud, ekspordiks Euroopa Liitu müüdava (uurimisalune toode) (koguses) on tootnud (äriühingu nimi ja aadress) (TARICi lisakood) [asjaomases riigis]. Kinnitan, et sellel arvel esitatud teave on täielik ja õige.“ Kui sellist arvet ei esitata, kohaldatakse kõigi muude äriühingute suhtes kohaldatavat tollimaksu.

4. Kui kaup on enne vabasse ringlusse lubamist kahjustada saanud ning seepärast jagatakse tegelikult makstud või makstav hind tolliväärtuse määramiseks vastavalt komisjoni rakendusmääruse (EL) 2015/2447 ([62]) artikli 131 lõikele 2 osadeks, vähendatakse eespool sätestatud summade alusel arvutatud dumpinguvastase tollimaksu summat protsendimäära võrra, mis vastab tegelikult makstud või makstava hinna osadeks jagamisele.

5. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksualaseid sätteid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. oktoober 2022

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

([62]) Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/2447, millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558).